Trang 1

Tài liệu 1
Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga (Giai đoạn 2)
(Dự thảo tạm thời)
Tháng 9 năm 2026 (năm Reiwa thứ 8)
Thành phô´ Iga

Trang 2

Mục lục

Chương 1: Vê` việc xây dựng kê´ hoạch 3

1. Mục đích xây dựng kê´ hoạch 3
2. Vị trí của kê´ hoạch 5
3. Thời gian kê´ hoạch 6

Chương 2: Chung sô´ng đa văn hóa tại thành phô´ Iga 7

1. Tình hình cư dân người nước ngoài tại thành phô´ Iga 7
2. Tổng quan vê` khảo sát 12
3. Tổng quan vê` hội thảo với cư dân người nước ngoài 18

Chương 3: Quan điểm cơ bản của kê´ hoạch 19

1. Triê´t lý cơ bản 19
2. Mục tiêu 19
3. Chính sách cơ bản 19
4. Phương hướng triển khai các biện pháp 20

Chương 4: Triển khai các biện pháp 21

1. Xây dựng một cộng đô`ng nơi mọi người có thể sô´ng an toàn và yên tâm 23
2. Xây dựng một cộng đô`ng thuận lợi cho giáo dục và nuôi dạy con cái 30
3. Xây dựng một cộng đô`ng thông qua giao lưu vượt qua quô´c tịch 35
4. Xây dựng một cộng đô`ng nơi cư dân người nước ngoài cũng có thể phát huy vai trò ... 39
5. Hướng tới "Việc tạo ra giá trị mới" 45

Chương 5: Vê` việc thúc đẩy kê´ hoạch 46

1. Hệ thô´ng thúc đẩy kê´ hoạch 46
2. Quản lý tiê´n độ kê´ hoạch 47
3. Hướng tới việc xây dựng một cộng đô`ng đa văn hóa thông qua đô´i thoại và nhận thức ... 48

Trang 3

Chương 1: Vê` việc xây dựng kê´ hoạch
1. Mục đích xây dựng kê´ hoạch
Quá trình và các sáng kiê´n cho đê´n nay
Tại khu vực thành phô´ Iga, bao gô`m cả các thị trâ´n và làng xã cũ trước khi sáp nhập, kể từ khi Luật Kiểm soát Nhập cư sửa đổi có hiệu lực vào năm 1990 (năm Heisei thứ 2), sô´ lượng cư dân người nước ngoài từ các nước Nam My˜ như Brazil và Peru đã tăng lên và quá trình định cư lâu dài đã tiê´n triển. Hơn nữa, trong những năm gâ`n đây, với bô´i cảnh thành lập tư cách lưu trú "Ky˜ năng đặc định" (Tokutei Ginou) vào năm 2019 (năm Heisei thứ 31), sô´ lượng cư dân người nước ngoài từ các nước Đông Nam Á như Việt Nam, Indonesia và Myanmar đã tăng lên, và sự đa dạng vê` quô´c tịch và tư cách lưu trú đang ngày càng phát triển.
Trong bô´i cảnh đó, các tổ chức tư nhân trong khu vực thành phô´ đã sớm tham gia vào các hoạt động hô˜ trợ học tiê´ng Nhật, tư vâ´n và cung câ´p thông tin đa ngôn ngữ, và các hoạt động giao lưu, xây dựng nê`n tảng hô˜ trợ cho việc tạo ra một cộng đô`ng chung sô´ng đa văn hóa. Sau đó, thành phô´ đã thành lập "Trung tâm chung sô´ng đa văn hóa thành

phô´ Iga" vào năm 2016 (năm Heisei thứ 28), ban hành "Chỉ침 chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga" (dưới đây gọi là "Chỉ침") (*1) vào năm 2021 (năm Reiwa thứ 3), và vào năm tài chính 2022 (năm Reiwa thứ 4) đã xây dựng "Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga (Giai đoạn 1)" (dưới đây gọi là "Kê´ hoạch Giai đoạn 1") (*2). Dựa trên những cơ sở này, thành phô´ đã thúc đẩy các sáng kiê´n như phát hành tờ thông tin đa ngôn ngữ "IGA" bă`ng 5 ngôn ngữ và tiê´ng Nhật đơn giản, đa ngôn ngữ hóa ứng dụng phòng chô´ng thiên tai, thông tin và ứng dụng phân loại rác, biên soạn "Sổ tay hướng dâ˜n sinh hoạt cho người nước ngoài sô´ng tại Iga", bên cạnh việc cung câ´p thông tin đa ngôn ngữ, hô˜ trợ học tiê´ng Nhật, tăng cường hệ thô´ng tư vâ´n và tạo cơ hội giao lưu.

Thách thức và nhu cầ`u mới

Khi sô´ lượng cư dân người nước ngoài tăng lên hàng năm và sự đa dạng quô´c tịch cùng với việc định cư lâu dài ngày càng tiê´n triển, tình trạng già hóa của cư dân người nước ngoài và sự gia tăng trẻ em có nguồ`n gô´c nước ngoài cũng diê˜n ra. Nội dung tư vâ´n ngày càng đa dạng và phức tạp, tình hình xung quanh cư dân người nước ngoài và các vâ´n đề` của cộng đô`ng tiê´p tục thay đổi, đòi hỏi sự ứng phó chi tiê´t hơn bao giờ hê´t. Hơn nữa, các cuộc khảo sát và hội thảo được thực hiện vào năm tài chính 2025 (năm Reiwa thứ 7) cho thâ´y nhu cầ`u về` học tiê´ng Nhật, cung câ´p thông tin đa ngôn ngữ, thông tin dê˜ hiểu về` y tê´, phúc lợi, giáo dục, và việc xây dựng mô´i quan hệ để sô´ng yên tâm trong cộng đô`ng vâ˜n còn râ´t cao. Cư dân Nhật Bản và các doanh nghiệp cũng đã chỉ ra sự cầ`n thiê´t phải tăng cường hướng dâ˜n về` các quy tă´c và chê´ độ sinh hoạt, tạo cơ hội giao lưu để tăng cường hiểu biê´t lâ˜n nhau, và giao tiê´p thuận lợi trong cộng đô`ng và nơi làm việc.

Ngoài ra, trong bô´i cảnh tỷ lệ sinh giảm, dân sô´ già hóa và dân sô´ trong độ tuổi lao động giảm trên toàn quô´c, tình trạng thiê´u hụt nhân lực đã trở nên kinh niên trong nhiề`u lĩnh vực khác nhau, bao gồ`m cả các hoạt động công nghiệp như chăm sóc điề`u dưỡng, phúc lợi và dịch vụ. Do đó, nhân lực người nước ngoài đã trở thành một phầ`n không thể thiê´u để hô˜ trợ xã hội địa phương. Mặt khác, cùng với sự gia tăng và đa dạng hóa quô´c tịch và tư cách lưu trú của cư dân người nước ngoài, cũng đã xuâ´t hiện những thách thức do sự khác biệt về` ngôn ngữ, văn hóa, chê´ độ và phong tục sinh hoạt. Trong bô´i cảnh thay đổi tình hình kinh tê´ - xã hội và sự tràn lan của thông tin trên mạng xã hội, v.v., có thể nảy sinh sự lo lă´ng, hiểu lầ`m và định kiê´n đô´i với người nước ngoài, làm cho tầ`m quan trọng của việc xây dựng một cộng đô`ng chung sô´ng đa văn hóa càng trở nên câ´p thiê´t.

Mục đích xây dựng Kê´ hoạch Giai đoạn 2

Dựa trên tình hình này, trong khi kê´ thừa những thành quả và thách thức từ các sáng kiê´n của Kê´ hoạch Giai đoạn 1, chúng tôi sẽ đảm bảo sự nhâ´t quán với các chính sách chung sô´ng đa văn hóa trong "Kê´ hoạch Tổng thể Lầ`n thứ 3 của Thành phô´ Iga". Chúng tôi sẽ định vị cư dân người nước ngoài là những người gánh vác, hô˜ trợ cộng đô`ng cùng với cư dân Nhật Bản. Để tiê´p tục thúc đẩy các sáng kiê´n chung sô´ng đa văn hóa với sự tham gia của "toàn thể Iga" - bao gồ`m công dân, hội đô`ng tự quản cư dân, các đoàn thể (*3), doanh nghiệp (*4), và chính quyề`n - chúng tôi sẽ xây dựng "Kê´ hoạch Thúc đẩy Chung sô´ng Đa văn hóa Thành phô´ Iga (Giai đoạn 2)" (dưới đây gọi là "Kê´ hoạch này"). Chúng tôi hướng tới một thành phô´ Iga nơi cư dân người nước ngoài không bị bâ´t lợi do sự khác biệt về` ngôn ngữ, văn hóa hay chê´ độ, và có thể yên tâm sinh sô´ng, học tập, làm việc, nuôi dạy con cái và tham gia vào các hoạt động cộng đô`ng và quy hoạch đô thị như một thành viên của xã hội địa phương cùng với cư dân Nhật Bản. Đô`ng thời, chúng tôi hướng tới việc thực hiện một xã hội địa phương nơi những người có hoàn cảnh và kinh nghiệm đa dạng công nhận lâ˜n nhau, biê´n sự khác biệt thành sức mạnh của cộng đô`ng, nơi mọi người đề`u có thể cảm nhận được sự thoải mái khi sô´ng và cùng nhau tạo ra những giá trị mới.

(*1) "Chỉ침 chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga" có thể được xem tại URL hoặc mã QR bên dưới.

Trang 4

https://www.city.iga.lg.jp/0000···

(*2) "Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga (Giai đoạn 1)" có thể được xem tại URL hoặc mã QR bên dưới.

https://www.city.iga.lg.jp/0000···

(*3) Các đoàn thể khác nhau: bao gồ`m Hội đô`ng phúc lợi xã hội, các pháp nhân NPO, các nhóm hoạt động dân sự và các tổ chức tự nguyện khác.

(*4) Doanh nghiệp: bao gồ`m các công ty, cơ sở kinh doanh và cả các chủ doanh nghiệp cá nhân.

Trang 5

2. Vị trí của kê´ hoạch

Kê´ hoạch này được xây dựng dựa trên "Chỉ침" được ban hành vào tháng 8 năm 2021 (năm Reiwa thứ 3) và đề` ra các sáng kiê´n cụ thể để đạt được các mục tiêu đó.
Cả "Chỉ침" và Kê´ hoạch này đề`u tuân theo "Kê´ hoạch Tổng thể Thành phô´ Iga" và đảm bảo tính nhâ´t quán với các kê´ hoạch riêng lẻ liên quan. Ngoài ra, việc xây dựng kê´ hoạch cũng dựa trên "Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa tại các địa phương" của quô´c gia và "Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa" của tỉnh.
Cùng với đó, bă`ng cách tận dụng "sự đa dạng" đặc thù của thành phô´ Iga với tỷ lệ cư dân người nước ngoài cao và hướng tới một xã hội "hòa nhập" nơi mọi người đề`u có thể phát huy vai trò, chúng ta sẽ kê´t nô´i điề`u này với việc thực hiện một xã hội bề`n vững "không để ai bị bỏ lại phía sau", vô´n là triê´t lý của "Các Mục tiêu Phát triển Bề`n vững (ODS)".
[Sơ đồ`]

- **Hộp trên cùng:** Kê´ hoạch Tổng thể Thành phô´ Iga
- **Mũi tên (Tính nhâ´t quán):** Chỉ xuô´ng hộp tiê´p theo.
- **Hộp ở giữa (Viề`n đỏ):** Chỉ침 chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga
- **Mũi tên (Tính nhâ´t quán):** Chỉ xuô´ng hộp tiê´p theo.
- **Hộp dưới cùng:** Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga
- **Hộp bên trái sơ đồ`:**
  - **Tiêu đề`:** Các kê´ hoạch riêng lẻ khác
  - **Mũi tên (Tính nhâ´t quán):** Chỉ vào Chỉ침 và Kê´ hoạch thúc đẩy.
  - **Danh sách:**
    - Kê´ hoạch tổng thể về` các biện pháp nhân quyề`n
    - Kê´ hoạch phúc lợi cộng đô`ng
    - Kê´ hoạch trẻ em
    - Kê´ hoạch phúc lợi cho người khuyê´t tật
    - Kê´ hoạch Người cao tuổi tỏa sáng
    - Đại cương về` giáo dục
    - Kê´ hoạch xúc tiê´n văn hóa
    - Kê´ hoạch cơ bản về` quản lý khủng hoảng
    - Kê´ hoạch phòng chô´ng thiên tai khu vực
    - Tâ`m nhìn đào tạo IGABITO
    - v.v.
- **Hộp bên phải sơ đồ`:**
  - ▶ Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa tại các địa phương (Quô´c gia)
  - ▶ Các biện pháp tổng hợp để tiê´p nhận và chung sô´ng với nguồ`n nhân lực nước ngoài (Quô´c gia)
  - ▶ Lộ trình hướng tới việc thực hiện một xã hội chung sô´ng hài hòa với người nước ngoài (Quô´c gia)
  - ▶ Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa tỉnh Mie

[Hình ảnh 17 Mục tiêu Phát triển Bề`n vững (ODS)]
17 mục tiêu trong Các Mục tiêu Phát triển Bề`n vững (trang chủ của Chương trình Phát triển Liên Hợp Quô´c)
5

Trang 6

3. Thời gian kê´ hoạch
Kê´ hoạch này đặt ra năm mục tiêu hoàn thành là năm tài chính 2030 (năm Reiwa thứ 12), phù hợp với "Chỉ침". Ngoài ra, thời gian kê´ hoạch cho các sáng kiê´n cụ thể sẽ được chia thành các giai đoạn 4 năm, với giai đoạn 2 kéo dài từ năm tài chính 2027 (năm Reiwa thứ 9) đê´n năm tài chính 2030 (năm Reiwa thứ 12).
Hơn nữa, để ứng phó linh hoạt với những thay đổi nhanh chóng của tình hình xã hội, kê´ hoạch sẽ được xem xét lại khi cầ`n thiê´t, đô`ng thời theo dõi các xu hướng của quô´c gia và các cơ quan khác.
[Biểu đồ` thời gian]

2023 (Reiwa 5)	2024 (Reiwa 6)	2025 (Reiwa 7)	2026 (Reiwa 8)	2027 (Reiwa 9)	2028 (Reiwa 10)	2029 (Reiwa 11)	2030 (Reiwa 12)
NT	NT	NT	NT	NT	NT	NT	NT

- **Thanh màu hô`ng kéo dài qua tâ´t cả các năm:** Mục tiêu được nêu trong Chỉ침 và Kê´ hoạch này (Năm hoàn thành mục tiêu = 2030)

- **Thanh màu xanh lam (2023-2026):** Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa (Giai đoạn 1)
- **Thanh màu xanh lam (2027-2030):** Kê´ hoạch thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa (Giai đoạn 2)
- **Thanh màu đen (2023-2026):** Kê´ hoạch tổng thể lâ`n thứ 3 của thành phô´ Iga
- **Thanh màu đen (2027-2030):** Kê´ hoạch tổng thể lâ`n thứ 4 của thành phô´ Iga

---

Trang 7

Chương 2: Chung sô´ng đa văn hóa tại thành phô´ Iga
1. Tình hình cư dân người nước ngoài tại thành phô´ Iga
(1) Tổng sô´ dân người nước ngoài
Tính đê´n cuô´i tháng 12 năm 2025 (năm Reiwa thứ 7), tổng dân sô´ của thành phô´ là 83.335 người, trong đó có 6.328 người là cư dân nước ngoài. Trong 10 năm từ 2016 (năm Heisei thứ 28) đê´n 2025 (năm Reiwa thứ 7), tổng dân sô´ đã giảm 10.561 người (11,2%), trong khi dân sô´ người nước ngoài tăng 1.801 người (39,8%). [Biểu đô` 2-1]
Dân sô´ người nước ngoài, mặc dù có giảm nhẹ từ năm 2019 (năm Reiwa thứ 1) đê´n năm 2021 (năm Reiwa thứ 3) do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19, nhưng sau đó đã tăng trở lại, đạt mức cao kỷ lục 6.328 người vào năm 2025 (năm Reiwa thứ 7). [Biểu đô` 2-1]
Tỷ lệ cư dân người nước ngoài trong tổng dân sô´, tính đê´n năm 2025 (năm Reiwa thứ 7), là 7,6%, cao thứ hai trong tỉnh, chỉ sau thị trâ´n Kisosaki với 13,3%. [Biểu đô` 2-2]
[Biểu đô` 2-1] Biê´n động tổng sô´ dân người nước ngoài và tỷ lệ trong tổng dân sô´ (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuô´i tháng 12 hàng năm)

- Biểu đô` cột và đường thể hiện tổng sô´ cư dân người nước ngoài (trục trái, đơn vị: người) và tỷ lệ của họ trong tổng dân sô´ (trục phải, đơn vị: %).
- Dân sô´ người nước ngoài đã tăng từ 4.527 người năm 2016 lên 6.328 người năm 2025.
- Tỷ lệ đã tăng từ 4,8% năm 2016 lên 7,6% năm 2025.

[Biểu đô` 2-2] Tỷ lệ dân sô´ người nước ngoài tại các thành phô´ và thị trâ´n trong tỉnh (tính đê´n cuô´i tháng 12 năm 2025, chỉ các địa phương có tỷ lệ cao nhâ´t)

Hạng	Thành phô´/Thị trâ´n	Tỷ lệ
1	Thị trâ´n Kisosaki	13,3%
2	**Thành phô´ Iga**	**7,6%**
3	Thành phô´ Inabe	6,1%
4	Thành phô´ Kameyama	5,7%
5	Thành phô´ Suzuka	5,5%
6	Thị trâ´n Kawagoe	5,4%
7	Thành phô´ Kuwana	4,9%
8	Thành phô´ Yokkaichi	4,6%
9	Thành phô´ Tsu	4,4%
10	Thành phô´ Toba	3,9%
(Nguô`n: Tỉnh Mie)		

Trang 8

(2) Dân sô´ theo độ tuổi
Nhìn vào tỷ lệ dân sô´ người nước ngoài theo độ tuổi, dân sô´ trong độ tuổi lao động (từ 15 đê´n 64 tuổi) duy trì ở mức

khoảng 84%, trong đó nhóm thanh niên ở độ tuổi 20 và 30 chiếm đa số. So sánh giữa năm 2021 (năm Reiwa thứ 3) và năm 2025 (năm Reiwa thứ 7), số người ở độ tuổi 20 đã tăng đáng kể. [Biểu đồ 2-3, 2-4]
Tỷ lệ già hóa của cư dân người nước ngoài (tỷ lệ dân số từ 65 tuổi trở lên) hiện tại là 5,7% vào năm 2025 (năm Reiwa thứ 7), nhưng đang có xu hướng tăng mạnh và dự kiến quá trình già hóa sẽ tiếp tục diễn ra trong tương lai. [Biểu đồ 2-3]

[Biểu đồ 2-3] Biến động tỷ lệ dân số người nước ngoài theo ba nhóm tuổi (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuối tháng 12 hàng năm)

- Biểu đồ cột chồng thể hiện tỷ lệ dân số người nước ngoài theo ba nhóm tuổi từ năm 2016 đến 2025:
  - Dưới 15 tuổi (phần dưới): Dao động từ 9,9% đến 12,1%.
  - 15-64 tuổi (phần giữa): Ổn định ở mức khoảng 84-85%.
  - 65 tuổi trở lên (phần trên): Tăng từ 3,7% năm 2016 lên 5,7% năm 2025.

[Biểu đồ 2-4] Tỷ lệ dân số người nước ngoài theo nhóm tuổi 5 năm (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, tháng 12 năm 2021 và 2025)

- Biểu đồ cột so sánh sự phân bố dân số năm 2021 và 2025.
- Nhóm tuổi 20-24 cho thấy sự gia tăng đáng kể từ 14,3% năm 2021 lên 17,1% năm 2025.
- Các nhóm đáng chú ý khác vào năm 2025 bao gồm 25-29 tuổi (13,1%) và 30-34 tuổi (9,8%).

Trang 9

(3) Dân số theo quốc tịch
Xét theo quốc tịch, người Brazil đang có xu hướng giảm, trong khi sự gia tăng của người Việt Nam rất đáng chú ý; tính đến năm 2025 (năm Reiwa thứ 7), mỗi nhóm chiếm khoảng 30% dân số người nước ngoài. Ngoài Việt Nam, có thể thấy rõ rằng các nước Đông Nam Á khác như Philippines và Indonesia cũng đang tăng lên. [Biểu đồ 2-5, 2-6]

[Biểu đồ 2-5] Biến động dân số theo quốc tịch (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuối tháng 12 hàng năm)

- Biểu đồ đường từ năm 2016 đến 2025 thể hiện dân số của các quốc tịch khác nhau.
- Brazil: Giảm từ mức cao nhất hơn 2.000 xuống còn 1.807.
- Việt Nam: Tăng mạnh, vượt qua Brazil để trở thành nhóm lớn nhất với 1.746 người.
- Các quốc tịch khác được thể hiện bao gồm Trung Quốc, Peru, Philippines, Hàn Quốc/Triều Tiên, Thái Lan và Indonesia.

[Biểu đồ 2-6] Tỷ lệ dân số theo quốc tịch (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuối tháng 12 hàng năm)

- Hai biểu đồ tròn so sánh năm 2021 (N=5.361) và 2025 (N=6.328).
- **2021:** Brazil (39,0%), Việt Nam (20,7%), Trung Quốc (9,8%), Peru (7,6%), Philippines (7,3%), Hàn Quốc/Triều Tiên (4,3%), Thái Lan (4,0%), Indonesia (1,6%), Khác (5,6%).
- **2025:** Việt Nam (28,6%), Brazil (27,6%), Philippines (8,9%), Trung Quốc (7,4%), Peru (6,1%), Indonesia (5,7%), Thái Lan (3,3%), Hàn Quốc/Triều Tiên (3,3%), Khác (9,2%).

Trang 10

(4) Dân số theo tư cách lưu trú
Xét theo tư cách lưu trú, người có tư cách Vĩnh trú và Định trú chiếm khoảng 50% tổng số, nhưng tỷ lệ này đang giảm. Mặt khác, "Thực tập sinh kỹ năng", sau một thời gian giảm do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19, lại có xu hướng tăng trở lại. "Kỹ sư/Chuyên gia nhân văn/Nghiệp vụ quốc tế" và "Kỹ năng đặc định loại 1" cũng đang tăng lên. [Biểu đồ 2-7, 2-8]

[Biểu đồ 2-7] Tỷ lệ phân bố dân số theo tư cách lưu trú (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuối tháng 3 năm 2026)

- Biểu đồ tròn (N=6.346) thể hiện sự phân bố theo tư cách lưu trú:
  - Vĩnh trú: 30,6%
  - Thực tập sinh kỹ năng: 18,2%
  - Định trú: 13,7%
  - Kỹ sư/Chuyên gia nhân văn/Nghiệp vụ quốc tế: 12,2%

- Ky˜ năng đặc định loại 1: 10,6%
- Vợ/chô`ng hoặc con của người Nhật: 3,1%
- Vĩnh trú đặc biệt: 2,8%
- Vợ/chô`ng hoặc con của người vĩnh trú: 1,7%
- Các tư cách lưu trú lao động khác: 1,0%
- Hoạt động đặc định: 0,9%
- Lao động có ky˜ năng: 0,2%
- Du học sinh: 0,0%
- Các tư cách lưu trú khác...

[Biểu đô` 2-8] Biê´n động dân sô´ theo tư cách lưu trú (tổng hợp/trích lược) (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuô´i tháng 3 hàng năm)

- Biểu đô` đường từ năm 2016 đê´n 2026 thể hiện xu hướng của các tư cách lưu trú được chọn.
- Vĩnh trú/Vĩnh trú đặc biệt: Vâ˜n là nhóm lớn nhâ´t, khoảng 2.119 người.
- Thực tập sinh ky˜ năng: Tăng lên 1.154 người.
- Ky˜ sư/Chuyên gia nhân văn/Nghiệp vụ quô´c tê´: Tăng lên 869 người.
- Định trú: Giảm nhẹ, còn 772 người.
- Ky˜ năng đặc định loại 1: Tăng mạnh lên 674 người.

Trang 11

(5) Tình hình dân sô´ theo khu vực
Nhìn vào dân sô´ người nước ngoài theo khu vực (phân theo chi nhánh văn phòng), có thể thâ´y sự gia tăng ở tâ´t cả các khu vực, cho thâ´y sự gia tăng dân sô´ người nước ngoài đang diê˜n ra trên toàn thành phô´. So sánh tỷ lệ phân bô´ của năm 2021 (năm Reiwa thứ 3) và năm 2025 (năm Reiwa thứ 7), tỷ lệ ở khu vực Ueno đã giảm, trong khi tỷ lệ ở các khu vực khác đã tăng lên. [Biểu đô` 2-9]
[Biểu đô` 2-9] Tỷ lệ phân bô´ dân sô´ người nước ngoài theo khu vực (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuô´i tháng 12 hàng năm)

- Hai biểu đô` tròn so sánh năm 2021 (N=5.361) và 2025 (N=6.328).
- **2021:**
  - Khu vực Ueno: 4.225 người (78,8%)
  - Khu vực Iga: 501 người (9,3%)
  - Khu vực Ayama: 293 người (5,5%)
  - Khu vực Aoyama: 177 người (3,3%)
  - Khu vực Oyamada: 146 người (2,7%)
  - Khu vực Shimagahara: 19 người (0,4%)
- **2025:**
  - Khu vực Ueno: 4.845 người (76,6%)
  - Khu vực Iga: 651 người (10,3%)
  - Khu vực Ayama: 356 người (5,6%)
  - Khu vực Aoyama: 256 người (4,0%)
  - Khu vực Oyamada: 189 người (3,0%)
  - Khu vực Shimagahara: 31 người (0,5%)

Trang 12

2. Tổng quan vê` khảo sát
(1) Tổng quan khảo sát
① Mục đích và đô´i tượng khảo sát
"Khảo sát vê` chung sô´ng đa văn hóa thành phô´ Iga" (dưới đây gọi là "Khảo sát") được thực hiện với các đô´i tượng là "công dân Nhật Bản từ 18 tuổi trở lên đang sinh sô´ng trong thành phô´ (Khảo sát công dân Nhật Bản)", "người nước ngoài từ 18 tuổi trở lên đang sinh sô´ng trong thành phô´ (Khảo sát người nước ngoài)" và "các cơ sở kinh doanh, đoàn

thể trong thành phô´ (Khảo sát cơ sở kinh doanh/đoàn thể)". Mục đích là để nă´m bă´t tình hình hiện tại và triển vọng tương lai của thành phô´, và sử dụng làm tài liệu cơ bản cho việc xây dựng Kê´ hoạch Giai đoạn 2.

② Phương pháp khảo sát

Đô´i với công dân (Nhật Bản, nước ngoài), 2.500 người đã được chọn ngâ˜u nhiên từ Sổ đăng ký cư trú cơ bản và được gửi bưu thiê´p yêu câ`u hợp tác khảo sát. Khảo sát cũng được thông báo trên trang web của thành phô´, và câu trả lời được thu thập qua mâ˜u khảo sát trực tuyê´n.

Đô´i với các cơ sở kinh doanh và đoàn thể, 100 đơn vị đã được chọn ngâ˜u nhiên, có cân nhă´c đê´n sự cân bă`ng vê` ngành nghê`, và phiê´u khảo sát đã được gửi qua đường bưu điện.

③ Tình hình thu hô`i phiê´u

Đô´i tượng	Sô´ lượng gửi đi	Sô´ lượng thu vê`
Cư dân Nhật Bản	1.500	259
Cư dân nước ngoài	1.000	166
Cơ sở kinh doanh/đoàn thể	100	30

※ Các biểu đô` từ trang sau sẽ được ghi chú là «Người Nhật», «Người nước ngoài», «Doanh nghiệp» tương ứng với các cuộc khảo sát "cư dân Nhật Bản", "cư dân nước ngoài", "cơ sở kinh doanh/đoàn thể", và có ghi kèm sô´ câu hỏi.

※ Giá trị n bên cạnh biểu đô` là sô´ người trả lời cho câu hỏi đó.

④ Thời gian khảo sát

Tháng 12 năm 2025 (năm Reiwa thứ 7) ~ 23 tháng 1 năm 2026 (năm Reiwa thứ 8)

Trang 13

(2) Tổng quan kê´t quả khảo sát

① Mức độ dê˜ sô´ng

Tỷ lệ người nước ngoài cảm thâ´y "thật tô´t khi sô´ng ở thành phô´ Iga" (tổng của "râ´t cảm thâ´y" và "cảm thâ´y tương đô´i") vượt quá 80%, nhưng đã giảm so với cuộc khảo sát trước. [Biểu đô` 2-10]

[Biểu đô` 2-10] «Người nước ngoài, Câu 14» Bạn có thâ´y tô´t khi sô´ng ở thành phô´ Iga không?

- **Khảo sát hiện tại (n=166):**
  - Râ´t cảm thâ´y: 43,4%
  - Cảm thâ´y tương đô´i: 40,4%
  - Không cảm thâ´y gì: 7,8%
  - Không cảm thâ´y lă´m: 4,8%
  - Hoàn toàn không cảm thâ´y: 3,6%
- **Kê´t quả khảo sát trước (N=151):**
  - Râ´t cảm thâ´y: 51,0%
  - Cảm thâ´y tương đô´i: 41,1%
  - Không cảm thâ´y gì: 2,0%
  - Không cảm thâ´y lă´m: 4,0%
  - Hoàn toàn không cảm thâ´y: 1,3%
  - Không trả lời: 0,7%

Lý do người nước ngoài sô´ng ở thành phô´ Iga nhiê`u nhâ´t là "vì công việc", chiê´m khoảng 2/3 tổng sô´, tiê´p theo là "vì gia đình đang/đã ở Iga" và "vì kê´t hôn". Tỷ lệ "vì công việc" đã tăng so với cuộc khảo sát trước. [Biểu đô` 2-11]

[Biểu đô` 2-11] «Người nước ngoài, Câu 1-(9)» Lý do sô´ng ở thành phô´ Iga

- **Khảo sát hiện tại (n=166):**
  - Vì công việc: 67,5%
  - Vì gia đình đang/đã ở Iga: 25,3%
  - Vì kê´t hôn: 6,0%
  - Vì sinh ra ở Iga: 0,6%
  - Khác: 0,6%
- **Kê´t quả khảo sát trước (N=151):**
  - Vì công việc: 53,0%

- Vì gia đình đang/đã ở Iga: 29,1%
- Vì kê´t hôn: 9,9%
- Khác: 4,6%
- Vì sinh ra ở Iga: 2,6%
- Không trả lời: 0,7%

13

Trang 14

② Giao tiê´p và trao đổi trong cuộc sô´ng hàng ngày
Hơn 90% người trả lời cho biê´t họ "có" cơ hội nói chuyện với người Nhật trong cuộc sô´ng hàng ngày (tổng của "thường xuyên", "thỉnh thoảng", "đôi khi"), nhưng so với cuộc khảo sát trước, tỷ lệ "đôi khi" và "thỉnh thoảng" đã tăng lên, cho thâ´y tâ`n suâ´t đã giảm. [Biểu đô` 2-12]
[Biểu đô` 2-12] «Người nước ngoài, Câu 17» Cơ hội nói chuyện với người Nhật

- **Khảo sát hiện tại (n=166):**
  - Thường xuyên: 41,6%
  - Thỉnh thoảng: 34,3%
  - Đôi khi: 16,9%
  - Hâ`u như không: 7,2%
- **Kê´t quả khảo sát trước (N=113, đô´i với người có bạn bè/đô`ng nghiệp Nhật):**
  - Thường xuyên: 56,6%
  - Thỉnh thoảng: 26,5%
  - Đôi khi: 8,0%
  - Hâ`u như không: 8,0%
  - Không trả lời: 0,9%

Vê` mức độ giao lưu giữa người nước ngoài và bạn bè, đô`ng nghiệp người Nhật của họ, khoảng 40% trả lời là "chỉ ở mức chào hỏi", khoảng 30% là "nói chuyện vê` cuộc sô´ng hàng ngày", và khoảng 20% là "giúp đỡ lẫ~n nhau khi gặp khó khăn". Tỷ lệ "chỉ ở mức chào hỏi" đã tăng lên, cho thâ´y mức độ gă´n kê´t đã trở nên hời hợt hơn. [Biểu đô` 2-13]
[Biểu đô` 2-13] «Người nước ngoài, Câu 19» Mức độ giao lưu với người Nhật

- **Khảo sát hiện tại (n=166):**
  - Chỉ ở mức chào hỏi: 40,4%
  - Nói chuyện vê` cuộc sô´ng hàng ngày (trò chuyện phiê´m): 31,9%
  - Giúp đỡ lẫ~n nhau khi gặp khó khăn: 18,7%
  - Thân thiê´t như gia đình: 5,4%
  - Không có giao lưu: 1,8%
  - Khác: 1,8%
- **Kê´t quả khảo sát trước (N=113, đô´i với người có bạn bè/đô`ng nghiệp Nhật):**
  - Nói chuyện vê` cuộc sô´ng hàng ngày (trò chuyện phiê´m): 45,1%
  - Giúp đỡ lẫ~n nhau khi gặp khó khăn: 23,0%
  - Chỉ ở mức chào hỏi: 22,1%
  - Thân thiê´t như gia đình: 6,2%
  - Khác: 3,5%

14

Trang 15

③ Năng lực ngôn ngữ, học tiê´ng Nhật
Khoảng 30% người nước ngoài trả lời rằ`ng họ "có thể nói" tiê´ng Nhật (tổng của "giỏi như tiê´ng mẹ đẻ" và "khá giỏi"), và nê´u tính cả "có thể nói được một chút những gì mình muô´n nói bằ`ng từ đơn hoặc câu ngă´n" thì tỷ lệ này lên tới khoảng 80%. So với cuộc khảo sát trước, tỷ lệ "khá giỏi" đã giảm, trong khi tỷ lệ "bằ`ng từ đơn hoặc câu ngă´n" và "chỉ ở mức tự giới thiệu và chào hỏi" đã tăng lên. [Biểu đô` 2-14]
[Biểu đô` 2-14] «Người nước ngoài, Câu 3» Bạn có thể nói tiê´ng Nhật không?

- **Khảo sát hiện tại (n=166):**

- Có thể nói được một chút những gì mình muô´n nói bă`ng từ đơn hoặc câu ngă´n: 51,8%
- Không giỏi như tiê´ng mẹ đẻ nhưng có thể nói được khá nhiê`u điê`u mình muô´n: 22,3%
- Chỉ ở mức tự giới thiệu và chào hỏi: 13,3%
- Hâ`u như không thể nói: 6,6%
- Giỏi như tiê´ng mẹ đẻ: 6,0%

- **Kê´t quả khảo sát trước (N=151):**
  - Có thể nói được một chút những gì mình muô´n nói bă`ng từ đơn hoặc câu ngă´n: 42,4%
  - Không giỏi như tiê´ng mẹ đẻ nhưng có thể nói được khá nhiê`u điê`u mình muô´n: 31,8%
  - Hâ`u như không thể nói: 8,6%
  - Giỏi như tiê´ng mẹ đẻ: 7,9%
  - Chỉ ở mức tự giới thiệu và chào hỏi: 6,0%
  - Không trả lời: 3,3%

④ Phân biệt đô´i xử

Khoảng 20% người nước ngoài trả lời ră`ng họ đã từng bị phân biệt đô´i xử tại thành phô´ Iga trong vòng 3 năm qua, tỷ lệ này gâ`n như tương đương với cuộc khảo sát trước. [Biểu đô` 2-15]

[Biểu đô` 2-15] «Người nước ngoài, Câu 22» Trải nghiệm bị phân biệt đô´i xử (trong vòng 3 năm)

- **Khảo sát hiện tại (n=166):**
  - Có: 22,3%
  - Không: 77,7%
- **Kê´t quả khảo sát trước (N=151):**
  - Có: 21,9%
  - Không: 73,5%
  - Không trả lời: 4,6%

Trang 16

⑤ Việc làm

60% các cơ sở kinh doanh đã trả lời khảo sát hiện đang tuyển dụng người nước ngoài, nhưng con sô´ này đã giảm so với cuộc khảo sát trước. [Biểu đô` 2-16]

Đô´i với các cơ sở kinh doanh không tuyển dụng, khả năng tuyển dụng người nước ngoài trong tương lai, tỷ lệ "có" (tổng của "râ´t có thể" và "có thể") là 25%, giảm so với cuộc khảo sát trước, và tỷ lệ "không biê´t rõ" đã tăng lên. [Biểu đô` 2-17]

[Biểu đô` 2-16] «Doanh nghiệp, Câu 3» Tình hình tuyển dụng người nước ngoài

- **Khảo sát hiện tại (n=30):**
  - Đang tuyển dụng: 60,0%
  - Không tuyển dụng: 40,0%
- **Kê´t quả khảo sát trước (N=63):**
  - Đang tuyển dụng: 74,6%
  - Không tuyển dụng: 25,4%

[Biểu đô` 2-17] «Doanh nghiệp, Câu 4» Khả năng tuyển dụng người nước ngoài trong tương lai (trả lời từ các cơ sở không tuyển dụng)

- **Khảo sát hiện tại (n=12):**
  - Râ´t có thể: 8,3%
  - Có thể: 16,7%
  - Không hẳn: 25,0%
  - Hoàn toàn không: 33,3%
  - Không biê´t rõ: 16,7%
- **Kê´t quả khảo sát trước (N=16):**
  - Râ´t có thể: 18,8%
  - Có thể: 18,8%
  - Không hẳn: 25,0%
  - Hoàn toàn không: 31,3%

- Không biê´t rõ: 6,3%

16

Trang 17

⑥ Hô˜ trợ giao tiê´p cho nhân viên
Vê` việc đào tạo tiê´ng Nhật cho nhân viên người nước ngoài tại các cơ sở kinh doanh có tuyển dụng họ, khoảng 20% trả lời là "không làm gì cả". Tại các cơ sở có đào tạo tiê´ng Nhật, việc đào tạo chủ yê´u tập trung vào các cuộc trò chuyện tại nơi làm việc và trong cuộc sô´ng hàng ngày. [Biểu đô` 2-18]
[Biểu đô` 2-18] «Doanh nghiệp, Câu 16» Nội dung đào tạo tiê´ng Nhật (có thể chọn nhiê`u đáp án) (trả lời từ các cơ sở có tuyển dụng người nước ngoài)

- **(Khảo sát hiện tại, n=18)**
  - Trò chuyện tại nơi làm việc: 77,8%
  - Trò chuyện hàng ngày: 77,8%
  - Luyện thi Năng lực Tiê´ng Nhật: 44,4%
  - Đọc viê´t báo cáo hàng ngày, bản đặc tả ky˜ thuật, v.v.: 38,9%
  - Đọc viê´t Hiragana, Katakana, Kanji: 33,3%
  - Không làm gì cả: 22,2%
  - Khác: 0,0%
- **(Kê´t quả khảo sát trước, N=63)**
  - Không làm gì cả: 28,6%
  - Trò chuyện hàng ngày: 25,4%
  - Trò chuyện tại nơi làm việc: 25,4%
  - Luyện thi Năng lực Tiê´ng Nhật: 23,8%
  - Đọc viê´t báo cáo hàng ngày, bản đặc tả ky˜ thuật, v.v.: 14,3%
  - Đọc viê´t Hiragana, Katakana, Kanji: 12,7%
  - Khác: 4,8%
  - Không trả lời: 3,2%

17

Trang 18

3. Tổng quan vê` Hội thảo với Cư dân người nước ngoài
(1) Tổng quan vê` sự kiện
① **Thời gian:** Chủ Nhật, ngày 1 tháng 3 năm 2026 (năm Reiwa thứ 8), từ 13:30 đê´n 16:00
② **Địa điểm:** Phòng đa năng, tâ`ng 4, Haittopia Iga
③ **Người tham gia:** 26 cư dân người nước ngoài sô´ng tại thành phô´ Iga
④ **Nội dung:**
Với các chủ đê` "Những điê`u tô´t và những điê`u khó khăn khi sô´ng ở thành phô´ Iga", "Tôi muô´n Iga trở thành một thành phô´ như thê´ nào" và "Tôi có thể làm gì để Iga trở thành một nơi tô´t hơn để sô´ng", những người tham gia đã chia sẻ ý kiê´n của mình bă`ng cách sử dụng giâ´y ghi chú trong các nhóm theo ngôn ngữ riêng.
(2) Tổng hợp ý kiê´n

Hạng mục	Ý kiê´n chính
① Những điê`u tô´t khi sô´ng ở Iga	Sự thân thiện của mọi người, môi trường sô´ng an toàn và yên tâm, sự hô˜ trợ học tiê´ng Nhật và cho người nước ngoài, và cơ hội tiê´p xúc với nhiê`u nê`n văn hóa đã được đê` cập.
② Những điê`u khó khăn khi sô´ng ở Iga	Sự bâ´t tiện của giao thông, khó khăn trong giao tiê´p tại bệnh viện, v.v., khó khăn trong việc hiểu thông tin cầ`n thiê´t, sự phân biệt đô´i xử, rào cản trong giao lưu, và gánh nặng trong công việc và cuộc sô´ng đã được đê` cập.
③ Tôi muô´n Iga trở thành một thành phô´ như thê´ nào	Cải thiện giao thông và giảm gánh nặng chi phí đi lại, tăng cường phiên dịch viên và hô˜ trợ đa ngôn ngữ, tạo ra không gian để người nước ngoài và người Nhật giao lưu và chung sô´ng, và làm cho thông tin và hô˜ trợ cầ`n thiê´t cho cuộc sô´ng trở nên dê˜ hiểu hơn đã được yêu cầ`u.

Hạng mục	Ý kiê´n chính
④ Tôi có thể làm gì để Iga trở thành một nơi tô´t hơn để sô´ng	Tuân thủ các quy tă´c, thúc đẩy việc học tiê´ng Nhật và chia sẻ thông tin, giới thiệu văn hóa của nước mình để mở rộng giao lưu, và tham gia tình nguyện và hô˜ trợ lâ˜n nhau giữa những người nước ngoài đã được đê` cập.

18

Trang 19

Chương 3: Quan điểm cơ bản của kê´ hoạch
Dựa trên triê´t lý cơ bản, mục tiêu và chính sách cơ bản của "Chỉ침", chúng tôi sẽ thiê´t lập phương hướng triển khai các biện pháp.
1. Triê´t lý cơ bản
Thực hiện một xã hội nơi mọi người có thể cảm nhận được sự thoải mái khi sô´ng bă`ng cách công nhận nê`n tảng văn hóa và sự đa dạng của nhau, và cùng nhau tạo ra những giá trị mới.
2. Mục tiêu
① Hướng tới hình ảnh tương lai vê` chung sô´ng đa văn hóa mà thành phô´ Iga mong muô´n, nơi các công dân có nê`n tảng văn hóa đa dạng sẽ tôn trọng văn hóa của nhau và cùng nhau xây dựng xã hội địa phương trong một môi trường không có sự phân biệt đô´i xử hay định kiê´n dựa trên ý thức đúng đă´n vê` nhân quyê`n.
② Các công dân, hội đô`ng tự quản cư dân, các đoàn thể, doanh nghiệp và chính quyê`n, tức là toàn thể Iga, sẽ cùng nhau nô˜ lực, hướng tới việc thực hiện một xã hội bê`n vững, đa dạng và hòa nhập, dựa trên triê´t lý "không để ai bị bỏ lại phía sau" của Các Mục tiêu Phát triển Bê`n vững (ODS).
3. Chính sách cơ bản
Dựa trên bô´n chính sách cơ bản sau, các công dân, hội đô`ng tự quản cư dân, các đoàn thể, doanh nghiệp và chính quyê`n sẽ cùng nhau hợp tác, và thúc đẩy các biện pháp dưới một hệ thô´ng hợp tác tận dụng vai trò xã hội, thê´ mạnh tổ chức và đặc tính của mô˜i bên.
① Thúc đẩy ý thức chung sô´ng đa văn hóa và sự tham gia xã hội thông qua giao tiê´p
② Tăng cường cơ sở hạ tâ`ng sinh hoạt
③ Xây dựng một cộng đô`ng chung sô´ng đa văn hóa
④ Xây dựng hệ thô´ng thúc đẩy và ứng phó với toàn cầ`u hóa
19

Trang 20

4. Phương hướng triển khai các biện pháp
Dựa trên bô´n chính sách cơ bản, để thúc đẩy các biện pháp một cách hiệu quả và năng suâ´t, chúng tôi sẽ thúc đẩy việc xây dựng một cộng đô`ng chung sô´ng đa văn hóa dựa trên bô´n "Phương hướng triển khai các biện pháp" dưới đây. Mô˜i phương hướng đê`u liên quan đê´n nhau, và bă`ng cách thúc đẩy các sáng kiê´n một cách xuyên suô´t và thô´ng nhâ´t, chúng tôi mong muô´n tạo ra hiệu quả lớn hơn, và hơn nữa, lan tỏa hiệu quả đó đê´n việc "tạo ra giá trị mới".
[Sơ đô`]

- **Hộp trên cùng (Chính sách cơ bản):**
  1. Thúc đẩy ý thức chung sô´ng đa văn hóa và sự tham gia xã hội thông qua giao tiê´p.
  2. Tăng cường cơ sở hạ tâ`ng sinh hoạt.
  3. Xây dựng một cộng đô`ng chung sô´ng đa văn hóa.
  4. Xây dựng hệ thô´ng thúc đẩy và ứng phó với toàn cầ`u hóa.
- **Sơ đô` Venn:**
  - **Trung tâm:** Công nhận nê`n tảng văn hóa và sự đa dạng của nhau, và cảm nhận sự thoải mái khi sô´ng tại thành phô´ Iga.
  - **Vòng tròn trên cùng (Xanh dương):**
    - **Phương hướng 1:** Xây dựng một cộng đô`ng nơi mọi người có thể sô´ng an toàn và yên tâm.
  - **Vòng tròn bên phải (Xanh lá):**
    - **Phương hướng 3:** Xây dựng một cộng đô`ng thông qua giao lưu vượt qua quô´c tịch.
  - **Vòng tròn bên trái (Cam):**
    - **Phương hướng 2:** Xây dựng một cộng đô`ng thuận lợi cho giáo dục và nuôi dạy con cái.

    - **Vòng tròn dưới cùng (Đỏ):**
        - **Phương hướng 4:** Xây dựng một cộng đô`ng nơi cư dân người nước ngoài cũng có thể phát huy vai trò.
- **Mũi tên và Hộp dưới cùng:**
    - Lan tỏa đê´n "Việc tạo ra giá trị mới"

20

Trang 21

Chương 4: Triển khai các biện pháp
Phương hướng 1
Xây dựng một cộng đô`ng nơi mọi người có thể sô´ng an toàn và yên tâm
Trọng tâm
1-(1) Thiê´t lập hệ thô´ng hợp tác trong trường hợp thiên tai/khẩn câ´p
1-(2) Ứng phó với tình trạng già hóa của cư dân người nước ngoài
1-(3) Tăng cường các biện pháp hô˜ trợ người gặp khó khăn vê` kinh tê´, v.v.
1-(4) Tăng cường hô˜ trợ cho các nhu cầ`u và tư vâ´n đa dạng
1-(5) Tăng cường hô˜ trợ liên quan đê´n việc làm và nhà ở
1-(6) Ứng phó với các vụ việc phân biệt đô´i xử với người nước ngoài

---

Phương hướng 2
Xây dựng một cộng đô`ng thuận lợi cho giáo dục và nuôi dạy con cái
Trọng tâm
2-(1) Tăng cường thông tin vê` nuôi dạy con cái
2-(2) Xây dựng không gian cho trẻ em và thanh thiê´u niên
2-(3) Thúc đẩy giáo dục phù hợp với từng học sinh
2-(4) Tăng cường tư vâ´n liên quan đê´n hô˜ trợ nuôi dạy con cái
2-(5) Tăng cường hô˜ trợ học tiê´ng Nhật và hô˜ trợ học lên cao
2-(6) Tăng cường cung cấ´p thông tin liên quan đê´n việc nhập học

---

Phương hướng 3
Xây dựng một cộng đô`ng thông qua giao lưu vượt qua quô´c tịch
Trọng tâm
3-(1) Phổ biê´n "Tiê´ng Nhật đơn giản" (Yasashii Nihongo)
3-(2) Thúc đẩy giao lưu văn hóa và thể thao
3-(3) Xây dựng môi trường để có thể tham gia các hoạt động học tập và văn hóa
3-(4) Liên kê´t và hợp tác giữa các cư dân

Phương hướng 4
Xây dựng một cộng đô`ng nơi cư dân người nước ngoài cũng có thể phát huy vai trò
Trọng tâm
4-(1) Mở rộng cơ hội học tiê´ng Nhật
4-(2) Trao đổi thông tin hai chiê`u
4-(3) Xóa bỏ định kiê´n và phân biệt đô´i xử đô´i với người nước ngoài
4-(4) Tạo cơ hội lă´ng nghe ý kiê´n của cư dân
4-(5) Tham gia vào việc xây dựng thành phô´ và cộng đô`ng
4-(6) Đào tạo nguô`n nhân lực là cư dân người nước ngoài và những người hô˜ trợ họ
4-(7) Hô˜ trợ các doanh nhân người nước ngoài, v.v.
21

Trang 22

Trong chương này, chúng tôi sẽ trình bày nội dung các biện pháp cụ thể để thực hiện triê´t lý cơ bản và mục tiêu đã nêu trong Chương 3, theo từng phương hướng triển khai và các phân mục sau.

Phân mục	Mô tả
[Tình hình hiện tại và Thách thức]	Chúng tôi sẽ tổng hợp tình hình hiện tại cho mô˜i phương hướng triển khai dựa trên các nội dung sau và chỉ ra các thách thức còn lại cũng như những thách thức mới. ● Thành quả các sáng kiê´n trong giai đoạn Kê´ hoạch 1 ● Kê´t quả của các cuộc khảo sát và hội thảo ● Sự thay đổi của tình hình xã hội Ngoài ra, chúng tôi sẽ trình bày các dữ liệu thô´ng kê và kê´t quả khảo sát liên quan dưới dạng biểu đô`.
[Hình ảnh tương lai mà toàn thể Iga hướng tới]	Dựa trên tình hình hiện tại và các thách thức, chúng tôi sẽ diê˜n đạt bă`ng lời hình ảnh tương lai cụ thể của thành phô´ Iga mà Kê´ hoạch này hướng tới.   Đô`ng thời, chúng tôi sẽ tiê´p tục đưa ra các mục tiêu sô´ để đánh giá khách quan tiê´n độ và thành quả của các biện pháp, nô´i tiê´p Kê´ hoạch Giai đoạn 1. Các mục tiêu sô´ sẽ được sử dụng để đánh giá và xem xét lại các sáng kiê´n bă`ng cách kiểm tra định kỳ tình hình đạt được, qua đó thúc đẩy kê´ hoạch một cách chă´c chă´n.
[Vai trò được mong đợi của các chủ thể]	Vì việc triển khai các biện pháp với sự tham gia của "toàn thể Iga" là không thể thiê´u, chúng tôi sẽ làm rõ vai trò được mong đợi của từng chủ thể - công dân (từng người dân, cả người nước ngoài và người Nhật), hội đô`ng tự quản cư dân, các đoàn thể, doanh nghiệp và chính quyê`n - và thúc đẩy các sáng kiê´n thông qua sự hợp tác của "toàn thể Iga".
[Phương hướng các nô˜ lực của toàn thể Iga]	Chúng tôi sẽ mô tả nội dung các sáng kiê´n cho mô˜i phương hướng triển khai, và đô´i với các hạng mục trọng tâm, chúng tôi sẽ chỉ ra các dự án chính (nội dung sáng kiê´n cụ thể) và các chủ thể thực hiện. Các chủ thể thực hiện được liệt kê là những chủ thể được cho là có liên quan đê´n các dự án chính (nội dung sáng kiê´n cụ thể). Ủy ban Kê´ hoạch Thúc đẩy Chung sô´ng Đa văn hóa và ban thư ký của nó, tức là thành phô´, sẽ đóng vai trò điê`u phô´i để thúc đẩy sự hợp tác và liên kê´t, giúp các sáng kiê´n được tiê´n hành bởi mô˜i chủ thể.

Trang 23

1. Xây dựng một cộng đô`ng nơi mọi người có thể sô´ng an toàn và yên tâm
[Tình hình hiện tại và Thách thức]
Để cư dân người nước ngoài có thể sô´ng an toàn và yên tâm trong cộng đô`ng, điê`u quan trọng là họ có thể dê˜ dàng tiê´p cận thông tin cô`n thiê´t và được kê´t nô´i với các dịch vụ tư vâ´n, hô˜ trợ khi gặp khó khăn, không chỉ trong các tình huô´ng khẩn câ´p như thiên tai, dịch bệnh mà cả trong cuộc sô´ng hàng ngày.
Trong giai đoạn Kê´ hoạch 1, chúng tôi đã thúc đẩy việc cung câ´p thông tin và phổ biê´n kiê´n thức phòng chô´ng thiên tai từ thời bình, thông qua các hoạt động như khuyê´n khích đăng ký ứng dụng phòng chô´ng thiên tai, cung câ´p thông tin qua các tờ thông tin đa ngôn ngữ và mạng xã hội, tổ chức các sự kiện và buổi hội thảo vê` phòng chô´ng thiên tai, đào tạo các nhà lãnh đạo phòng chô´ng thiên tai là người nước ngoài. Ngoài ra, chúng tôi cũng đang dâ`n hoàn thiện hệ thô´ng cung câ´p thông tin sinh hoạt và kê´t nô´i tư vâ´n thông qua việc cung câ´p thông tin vê` phúc lợi, hưu trí bă`ng tiê´ng Nhật đơn giản và các bản dịch, bô´ trí các tư vâ´n viên chung sô´ng đa văn hóa, hô˜ trợ tư vâ´n bă`ng thông dịch viên và các thiê´t bị dịch thuật, tạo ra các sổ tay hướng dâ˜n sinh hoạt và tổ chức các buổi định hướng sinh hoạt. Sô´ lượng tư vâ´n đã tăng đột biê´n trong thời kỳ đại dịch COVID-19, nhưng có xu hướng giảm trong những năm gâ`n đây.
Tuy nhiên, trong các cuộc khảo sát với cư dân người nước ngoài, nhiê`u người lo lă´ng vê` việc phải làm gì khi có thiên tai và mong muô´n có thông tin vê` cách ứng phó trong tình huô´ng khẩn câ´p. Tại các doanh nghiệp, các quy định vê` việc ứng phó với nhân viên người nước ngoài trong trường hợp thiên tai vâ˜n chưa được trang bị đâ`y đủ. Mặc dù các sáng kiê´n như khuyê´n khích đăng ký ứng dụng phòng chô´ng thiên tai, cung câ´p thông tin qua mạng xã hội và đào tạo các nhà lãnh đạo phòng chô´ng thiên tai đã được tiê´n hành, nhưng hiệu quả của việc khuyê´n khích đăng ký thực tê´ và sự dê˜ dàng tiê´p cận thông tin vâ˜n chưa được nă´m bă´t đâ`y đủ. Trong tương lai, cô`n phải thúc đẩy sự tham gia của cư dân người nước ngoài vào các cuộc diê˜n tập phòng chô´ng thiên tai tại cộng đô`ng và doanh nghiệp, đô`ng thời xây dựng một hệ thô´ng hiệu quả để cư dân người nước ngoài không chỉ nhận được hô˜ trợ khi có thiên tai mà còn có thể, trong phạm vi có thể, trở thành một phâ`n của lực lượng hô˜ trợ cộng đô`ng.
Hơn nữa, cùng với việc cư dân người nước ngoài định cư lâu dài, việc ứng phó với tình trạng già hóa cũng râ´t quan trọng. Nô˜i lo vê` cuộc sô´ng sau khi nghỉ hưu đang lan rộng, và trong các buổi hội thảo, đã có những ý kiê´n vê` thông tin y tê´, thông dịch viên tại bệnh viện, và hô˜ trợ vê` giá cả và đi lại. Để những cư dân người nước ngoài cao tuổi có thể tiê´p tục sô´ng yên tâm, cô`n phải tăng cường cung câ´p thông tin, hô˜ trợ tư vâ´n và theo dõi từ khi họ còn trẻ và trung niên, phô´i hợp với các cơ quan phúc lợi và y tê´.
Ngoài ra, mặc dù đã có sổ tay hướng dâ˜n sinh hoạt, thông tin đa ngôn ngữ và các cửa sổ tư vâ´n, nhưng vâ˜n có thể có những người không thể sử dụng thành thạo các ứng dụng hoặc dịch thuật tự động, và những người chưa được kê´t nô´i với

dịch vụ tư vấn. Với những lo ngại về kinh tế do giá cả tăng cao, lương thấp, gánh nặng thuế, các vấn đề về việc làm và nhà ở, cũng như nỗi lo về sự phân biệt đối xử và định kiến, cần phải cung cấp trước những thông tin giúp tránh gặp khó khăn, đồng thời tăng cường cơ chế để những người cần thiết có thể được tư vấn và hỗ trợ một cách tập trung, một cửa. Đồng thời, cần phải thúc đẩy việc xây dựng một môi trường dễ dàng tư vấn một cách tích hợp, phối hợp với các cơ quan chuyên môn, cộng đồng và doanh nghiệp.
23

Trang 24

[Biểu đồ 4-1-1] Biến động số lượng các trường hợp tư vấn cho người nước ngoài
(Biểu đồ cột thể hiện số lượng các trường hợp tư vấn tại Phòng và Trung tâm Chung sống Đa văn hóa. Số lượng tăng từ 4.680 vào năm 2019 lên đỉnh điểm 8.875 vào năm 2020, sau đó giảm xuống 5.066 vào năm 2025.)
[Biểu đồ 4-1-2] Phân loại các trường hợp tư vấn (Năm tài chính 2025)
(Bảng thể hiện phân loại 5.066 trường hợp trong năm tài chính 2025.)

Hạng mục	Số trường hợp	Hạng mục	Số trường hợp	Hạng mục	Số trường hợp	Hạng mục	Số trường hợp
Thủ tục nhập cảnh	457	Việc làm/Lao động	114	BHXH/Lương hưu	643	Thuế	454
Y tế	233	Sinh sản/Nuôi con	412	Giáo dục	298	Học tiếng Nhật	20
PCTT/Thiên tai	1	Nhà ở	174	Thân phận	71	Giao thông/Bằng lái	79
Phiên dịch/Biên dịch	50	Phúc lợi	373	My Number	346	Thủ tục chung	652
Khác	689	**Tổng cộng**	**5.066**				
(Số liệu các trường hợp tư vấn tại Phòng và Trung tâm Chung sống Đa văn hóa)							

[Biểu đồ 4-1-3] «Người nước ngoài, Câu 14» Những lo lắng của bản thân hoặc gia đình (Nhiều câu trả lời, 5 hạng mục hàng đầu)

- Về sức khỏe: 44,0%
- Về tiền bạc khi về già: 42,2%
- Về công việc: 36,7%
- Về những việc cần làm khi có thiên tai: 35,5%
- Về chi phí sinh hoạt và giáo dục: 33,7%
  (n=166)

[Biểu đồ 4-1-4] «Người nước ngoài, Câu 13» Thông tin mà bạn muốn biết (Nhiều câu trả lời, 5 hạng mục hàng đầu)

- Thông tin về bảo hiểm y tế, y tế và phúc lợi: 50,6%
- Thông tin về văn hóa và phong tục sinh hoạt của Nhật Bản: 50,0%
- Thông tin về cách ứng phó trong các tình huống khẩn cấp như thiên tai: 47,0%
- Thông tin về các lớp học tiếng Nhật: 42,2%
- Thông tin về các chế độ và luật pháp liên quan đến công việc: 41,6%
  (n=166)

Trang 25

[Hình ảnh tương lai mà toàn thể Iga hướng tới]

◇ Xây dựng các mô´i quan hệ quen biế´t hàng ngày để trong những trường hợp như thiên tai, mọi người đề`u được châ´p nhận là thành viên của cộng đô`ng và cùng nhau hỗ trợ lẫ~n nhau.

◇ Có cơ hội để học hỏi vê` các chê´ độ phúc lợi và phong tục của xã hội Nhật Bản, đô`ng thời tăng cường các cửa sổ tư vâ´n và cung câ´p thông tin để mọi người có thể dễ~ dàng tìm đê´n.

◇ Xây dựng một cơ chê´ để những người câ`n hỗ~ trợ không bị bỏ lại phía sau thông qua cộng đô`ng và các mạng lưới, và sự hỗ~ trợ câ`n thiế´t sẽ đê´n được với họ.

Tên chỉ sô´	Thực tê´ (2022)	Thực tê´ (2025)	Mục tiêu (2030)
Tỷ lệ người nước ngoài cảm thâ´y "râ´t tô´t" khi sô´ng ở Iga (%)	39	43,4	50
(Giải thích) Kê´t quả từ "Khảo sát cư dân người nước ngoài"			

Tên chỉ sô´	Thực tê´ (2022)	Thực tê´ (2025)	Mục tiêu (2030)
Sô´ lượng người tham gia đào tạo Lãnh đạo Phòng chô´ng Thiên tai người nước ngoài (tích lũy)	14	39	75
(Giải thích) Sô´ lượng tích lũy người đã tham gia khóa đào tạo Lãnh đạo Phòng chô´ng Thiên tai người nước ngoài			

[Vai trò được mong đợi của các chủ thể]

Chủ thể	Vai trò
Công dân	● Có tinh thâ`n giúp đỡ lẫ~n nhau, chẳng hạn như hỏi han những người đang gặp khó khăn.
Hội đô`ng tự quản cư dân	● Xây dựng các mô´i quan hệ thường ngày để có thể giúp đỡ lẫ~n nhau khi câ`n thiế´t.
Các đoàn thể khác nhau	● Điê`u phô´i thông qua việc cung câ´p thông tin để thúc đẩy việc xây dựng các mô´i quan hệ trong cộng đô`ng.
Doanh nghiệp	● Tư vâ´n tại nơi làm việc và các địa điểm phúc lợi cộng đô`ng, và kê´t nô´i với các nguô`n hỗ~ trợ, đô`ng thời nỗ~ lực đảm bảo rằ`ng thông tin câ`n thiế´t cho cuộc sô´ng, bao gô`m cả trong các tình huô´ng thiên tai và khẩn câ´p, đê´n được với nhân viên người nước ngoài.
Chính quyê`n	● Thúc đẩy việc xây dựng các mô´i quan hệ trong cộng đô`ng thông qua các hoạt động nâng cao nhận thức, đô`ng thời tăng cường các địa điểm tư vâ´n đa ngôn ngữ và xây dựng một hệ thô´ng để kê´t nô´i những người câ`n thiế´t với sự hỗ~ trợ câ`n thiế´t.

Trang 26

[Phương hướng các nỗ~ lực của toàn thể Iga]

1-(1) Thiế´t lập hệ thô´ng hợp tác trong trường hợp thiên tai/khẩn câ´p (Trọng tâm)

① Tăng cường thông tin từ thời bình

□ Để có thể hành động phù hợp khi có thiên tai hoặc dịch bệnh, chúng tôi sẽ tăng cường thông tin và các phương tiện tiê´p cận thông tin từ thời bình, đô`ng thời phổ biế´n rộng rãi.

Dự án chính (Sáng kiế´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Cung câ´p thông tin bă`ng nhiê`u công cụ đa ngôn ngữ và "tiê´ng Nhật đơn giản".	Công dân, Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Phổ biê´n các phương tiện tiê´p cận thông tin tại cộng đô`ng, doanh nghiệp, v.v.	Công dân, Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp

② Xây dựng chức năng và hệ thô´ng "kê´t nô´i" thông tin

□ Để đảm bảo thông tin đê´n được với những người câ`n thiê´t khi có thiên tai hoặc dịch bệnh, chúng tôi sẽ thúc đẩy việc xây dựng một hệ thô´ng truyê`n đạt thông tin tận dụng các mô´i quan hệ cá nhân trong cộng đô`ng, doanh nghiệp, v.v.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Xây dựng cơ chê´ truyê`n đạt thông tin thông qua các mạng lưới hiện có và "người điê`u phô´i" tại doanh nghiệp, cộng đô`ng, v.v.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´
◆ Nă´m bă´t nhu cầ`u và khó khăn, và liên kê´t với các cơ quan liên quan.	Công dân, Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

③ Xây dựng các mô´i quan hệ hàng ngày thông qua sự tham gia của cộng đô`ng

□ Để có thể tự bảo vệ bản thân và những người xung quanh thông qua sự tự lực và tương trợ khi cầ`n thiê´t, chúng tôi sẽ thúc đẩy việc xây dựng các mô´i quan hệ trong cộng đô`ng hàng ngày.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Thúc đẩy sự tham gia vào các hoạt động của hội đô`ng khu phô´ và các hoạt động phòng chô´ng thiên tai tự nguyện (nâng cao hiểu biê´t vê` "tự quản").	Công dân, Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phô´
▶ Xây dựng cơ chê´ kê´t nô´i từ các hoạt động giao lưu hàng ngày đê´n việc tham gia các cuộc diễ˜n tập phòng chô´ng thiên tai, v.v.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp
▶ Đào tạo và hợp tác với các Lãnh đạo Phòng chô´ng Thiên tai người nước ngoài.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

Trang 27

④ Phổ biê´n kiê´n thức phòng chô´ng thiên tai

□ Chúng tôi sẽ phổ biê´n kiê´n thức vê` phòng chô´ng thiên tai để mọi người có thể bảo vệ bản thân và những người xung quanh khi cầ`n thiê´t.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tổ chức các lớp học phòng chô´ng thiên tai và các khóa học cứu hỏa, cứu sinh dễ˜ tham gia cho cư dân người nước ngoài.	Các đoàn thể, Thành phô´
▶ Thực hiện các lớp học và diễ˜n tập phòng chô´ng thiên tai tại cộng đô`ng, doanh nghiệp, v.v., và thúc đẩy sự tham gia.	Công dân, Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

1-(2) Ứng phó với tình trạng già hóa của cư dân người nước ngoài (Trọng tâm)

① Tăng cường cung cấ´p thông tin

□ Chúng tôi sẽ tăng cường cung cấ´p thông tin vê` lương hưu, chăm sóc điê`u dưỡng, y tê´, v.v.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tăng cường thông tin phúc lợi bă`ng nhiê`u ngôn ngữ và "tiê´ng Nhật đơn giản".	Thành phô´
▶ Cung cấ´p thông tin và tổ chức các buổi hội thảo phù hợp với các giai đoạn cuộc đời và vòng đời của người nước ngoài.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phô´

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tăng cường liên kê´t với các pháp nhân phúc lợi xã hội, v.v.	Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

② Tăng cường hệ thô´ng tư vâ´n

□ Chúng tôi sẽ thiê´t lập một hệ thô´ng tư vâ´n cho cư dân người nước ngoài để họ có thể nhận được sự tư vâ´n phù hợp khi cà`n đê´n dịch vụ y tê´ hoặc chăm sóc điê`u dưỡng.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tăng cường hệ thô´ng tư vâ´n.	Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´
▶ Chia sẻ thông tin và các vâ´n đê` với các cơ quan liên quan.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phô´

Trang 28

③ Đào tạo nhân lực phúc lợi

□ Trước tình hình già hóa ngày càng gia tăng, chúng tôi sẽ đào tạo nguô`n nhân lực người nước ngoài có thể hoạt động trong các lĩnh vực phúc lợi như chăm sóc điê`u dưỡng, đô`ng thời thúc đẩy việc tuyển dụng họ tại các cơ sở phúc lợi.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Đào tạo nhân lực phúc lợi người nước ngoài (hô~ trợ lâ´y bă`ng cấ´p, v.v.).	Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´
▶ Xây dựng môi trường để tiê´p nhận nhân lực người nước ngoài.	Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

1-(3) Tăng cường các biện pháp hô~ trợ người gặp khó khăn vê` kinh tê´, v.v. (Trọng tâm)

① Tăng cường các biện pháp hô~ trợ người gặp khó khăn vê` kinh tê´, v.v.

□ Chúng tôi sẽ tăng cường hệ thô´ng tư vâ´n và hô~ trợ cho những người có nguy cơ rơi vào hoàn cảnh khó khăn vê` kinh tê´, chẳng hạn như do mâ´t việc làm.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tăng cường và phổ biê´n hệ thô´ng cửa sổ tư vâ´n cho những người gặp khó khăn vê` kinh tê´, v.v.	Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

1-(4) Tăng cường hô~ trợ cho các nhu cà`u và tư vâ´n đa dạng

① Nă´m bă´t nhu cà`u vê` phúc lợi và sinh hoạt

□ Chúng tôi sẽ nô~ lực nă´m bă´t các nhu cà`u và khó khăn trong lĩnh vực phúc lợi và sinh hoạt thông qua nhiê`u cơ hội khác nhau, bao gô`m cả các cuộc khảo sát.

② Nâng cao năng lực ứng phó tại các cửa sổ tư vâ´n và hô~ trợ

□ Chúng tôi sẽ thúc đẩy việc đa ngôn ngữ hóa các tài liệu giải thích, phiê´u khảo sát, phiê´u khám bệnh, v.v., đô`ng thời nâng cao năng lực ứng phó tại các cửa sổ bă`ng cách trang bị ky~ năng "tiê´ng Nhật đơn giản" và chia sẻ các trường hợp tư vâ´n.

③ Cung cấ´p thông tin sinh hoạt

□ Chúng tôi sẽ tăng cường thông tin cà`n thiê´t cho cuộc sô´ng, bao gô`m thông tin hành chính như thuê´, bảo hiểm y tê´, bảo hiểm chăm sóc điê`u dưỡng, và các quy tă´c sinh hoạt như cách vứt rác.

④ Xây dựng mô´i quan hệ tô´t đẹp trong cộng đô`ng

□ Để xây dựng các mô´i quan hệ tô´t đẹp trong các hội đô`ng khu phô´, v.v., chúng tôi sẽ đào tạo và tìm kiê´m những người có thể đóng vai trò "người điê`u phô´i" cho cư dân người nước ngoài.

1-(5) Tăng cường hô~ trợ liên quan đê´n việc làm và nhà ở

① Hô˜ trợ việc làm
□ Thông qua sự hợp tác với các cơ quan liên quan, chúng tôi sẽ nô˜ lực đảm bảo cơ hội việc làm cho những cư dân người nước ngoài muô´n làm việc, đô`ng thời thúc đẩy các nô˜ lực cải thiện môi trường lao động.
② Hô˜ trợ nhà ở
□ Chúng tôi sẽ cung câ´p thông tin vê` nhà ở, đô`ng thời nô˜ lực hô˜ trợ những cư dân người nước ngoài không thể đảm bảo nhà ở do khó khăn vê` kinh tê´, v.v., bă`ng cách hô˜ trợ họ vào ở trong các nhà ở công cộng.
28

Trang 29

1-(6) Ứng phó với các vụ việc phân biệt đô´i xử với người nước ngoài
① Tư vâ´n và cứu trợ đô´i với các vụ việc phân biệt đô´i xử với người nước ngoài
□ Chúng tôi sẽ thiê´t lập một cửa sổ tư vâ´n cho các vụ việc phân biệt đô´i xử với người nước ngoài, và xây dựng một hệ thô´ng để có thể nhanh chóng thực hiện các biện pháp cứu trợ khi có sự việc xảy ra.
29

Trang 30

2. Xây dựng một cộng đô`ng thuận lợi cho giáo dục và nuôi dạy con cái
[Tình hình hiện tại và Thách thức]
Tại thành phô´ của chúng ta, cùng với sự định cư lâu dài của cư dân người nước ngoài, việc trẻ em có nguô`n gô´c nước ngoài lớn lên, học tập và lựa chọn con đường tương lai trong cộng đô`ng đã trở thành một điê`u hê´t sức tự nhiên. Điê`u quan trọng là phải hô˜ trợ một cách liê`n mạch cho trẻ em và phụ huynh, từ giai đoạn mang thai, nhập học, học lên cao cho đê´n khi tô´t nghiệp trung học phổ thông.
Trong giai đoạn Kê´ hoạch 1, chúng tôi đã thúc đẩy việc cung câ´p thông tin vê` nuôi dạy con cái và giáo dục thông qua các tờ thông tin đa ngôn ngữ, mạng xã hội, v.v. Các sáng kiê´n như sử dụng máy tính bảng trong các cơ sở mâ`m non và giáo dục, bô´ trí phiên dịch viên trong các buổi tư vâ´n giáo dục cũng đã được mở rộng. Trong các cuộc khảo sát, nhiê`u cư dân người nước ngoài cảm thâ´y Iga là một nơi dê˜ dàng để nuôi dạy con cái, cho thâ´y một sự đánh giá nhâ´t định vê` một cộng đô`ng thân thiện với trẻ em.
Tuy nhiên, cũng có những ý kiê´n như "nê´u biê´t sớm hơn thì tôi đã sử dụng được" đô´i với các chê´ độ hô˜ trợ nuôi dạy con cái và các địa điểm tư vâ´n, cho thâ´y vâ˜n còn những thách thức vê` thời điểm và cách thức truyê`n đạt thông tin. Các thông báo từ trường mâ`m non và trường học đôi khi không thể truyê`n đạt đâ`y đủ chỉ bă`ng văn bản, và câ`n phải truyê`n đạt những thông tin như chuẩn bị cho các sự kiện, những đô` vật câ`n mang theo, và quy trình nuôi dạy con cái ở Nhật Bản một cách có tâ`m nhìn. Việc tạo ra những nơi để các phụ huynh có thể hỏi nhau những điê`u họ không hiểu và kê´t nô´i với nhau cũng râ´t hiệu quả.
Ngoài ra, việc xây dựng các địa điểm tập trung cho trẻ em và thanh thiê´u niên như các quán ăn trẻ em, các lớp học hô˜ trợ học tập và các "không gian thứ ba" cũng đã được tiê´n hành. Những nơi này không chỉ là nơi để các em dành thời gian mà còn là cửa ngõ cho việc tư vâ´n và kê´t nô´i với cộng đô`ng. Tuy nhiên, sự tham gia của người nước ngoài vâ˜n chưa đủ, và những nơi để các thanh thiê´u niên ở độ tuổi trung học phổ thông, những người đê´n Nhật sau khi tô´t nghiệp trung học cơ sở, và những người đang ở giai đoạn chuyển tiê´p giữa việc học lên cao và đi làm có thể yên tâm sinh hoạt vâ˜n còn hạn chê´. Câ`n phải xây dựng những nơi ở an toàn vê` mặt tâm lý, gâ`n gũi và dê˜ sử dụng cho cả cư dân người nước ngoài, bao gô`m cả trẻ em và thanh thiê´u niên có khuyê´t tật hoặc gặp khó khăn trong cuộc sô´ng.
Trong giáo dục nhà trường, chúng tôi đang thúc đẩy việc hô˜ trợ học sinh có nguô`n gô´c nước ngoài thông qua các chương trình giáo dục đặc biệt hô˜ trợ học tiê´ng Nhật, các lớp học hô˜ trợ học tập, cử điê`u phô´i viên giáo dục, hướng nghiệp và tư vâ´n cá nhân. Tuy nhiên, trong các gia đình cư dân người nước ngoài, có nhiê`u lo lă´ng vê` con đường tương lai, năng lực học tập, ngôn ngữ và giao tiê´p, và ở câ´p trung học cơ sở, các vâ´n đê` như quan hệ bạn bè, sự cô lập và bă´t nạt có xu hướng trở nên nghiêm trọng hơn. Do gia đình không thể một mình gánh vác tâ´t cả, nên câ`n có sự hợp tác giữa nhà trường, cộng đô`ng và các tổ chức hô˜ trợ để tăng cường sự hô˜ trợ phù hợp với từng cá nhân.
Hơn nữa, việc hô˜ trợ tư vâ´n cho trẻ em có dâ´u hiệu chậm phát triển và cung câ´p thông tin vê` việc nhập học và học lên cao cũng râ´t quan trọng. Mặc dù việc hô˜ trợ tư vâ´n bă`ng phiên dịch viên và các thiê´t bị dịch thuật đang được tiê´n hành, nhưng các giải thích chuyên môn vê` sự phát triển và tăng trưởng khó có thể truyê`n đạt đâ`y đủ đê´n phụ huynh, khiê´n họ có thể vâ˜n còn lo lă´ng. Ngoài ra, thông tin liên quan đê´n việc nhập học của trẻ em nước ngoài, con đường tương lai sau khi tô´t nghiệp trung học cơ sở và trung học phổ thông, và mô´i liên hệ với tư cách lưu trú câ`n được truyê`n đạt một cách liên tục từ giai đoạn sớm. Câ`n phải tăng cường hệ thô´ng hô˜ trợ liên kê´t giữa bộ phận giáo dục và

bộ phận nuôi dạy con cái - phúc lợi, để cha mẹ và con cái không bị cô lập, có thể kê´t nô´i với sự hô˜ trợ cà`n thiê´t, và trẻ em có thể lựa chọn tương lai của mình.
30

Trang 31

[Biểu đô` 4-2-1] Biê´n động sô´ lượng học sinh có quô´c tịch nước ngoài trong thành phô´ (tính đê´n ngày 1 tháng 5 hàng năm)
(Biểu đô` cột thể hiện sô´ lượng học sinh tiểu học và trung học cơ sở từ năm 2017 đê´n 2026. Tổng sô´ dao động, với 269 học sinh vào năm 2026 (175 tiểu học, 94 trung học cơ sở).)
[Biểu đô` 4-2-2] Bên trái «Người Nhật, Câu 5» · Bên phải «Người nước ngoài, Câu 15» Việc nuôi dạy con cái có dê˜ dàng không? (Đô´i với người có con)

- **Bên trái (Người Nhật, n=102):**
  - Râ´t dê˜ dàng: 4,0%
  - Tương đô´i dê˜ dàng: 35,4%
  - Không dê˜ cũng không khó: 34,3%
  - Không dê˜ dàng lă´m: 21,2%
  - Hoàn toàn không dê˜ dàng: 5,1%
- **Bên phải (Người nước ngoài, n=111):**
  - Râ´t dê˜ dàng: 43,2%
  - Tương đô´i dê˜ dàng: 34,2%
  - Không dê˜ cũng không khó: 9,0%
  - Không dê˜ dàng lă´m: 9,0%
  - Hoàn toàn không dê˜ dàng: 4,5%

[Biểu đô`, không có tiêu đê`] «Người nước ngoài, Câu 16» Những lo lă´ng vê` con cái (n=99)
(Biểu đô` cột ngang)

- Vê` con đường tương lai (học lên cao, tìm việc): 47,1%
- Vê` mô´i quan hệ bạn bè: 37,3%
- Vê` năng lực học tập: 31,4%
- Vê` ngôn ngữ và giao tiê´p: 26,5%
- Vê` giao tiê´p giữa con và giáo viên: 26,5%
- Không có gì lo lă´ng: 25,5%
- Khác: 4,9%

31

Trang 32

[Hình ảnh tương lai mà toàn thể Iga hướng tới]
◇ Cung câ´p giáo dục tiê´ng Nhật và hô˜ trợ học tập phù hợp với giai đoạn phát triển của trẻ, và cung câ´p hô˜ trợ liê`n mạch từ trước khi nhập học cho đê´n sau khi tô´t nghiệp trung học phổ thông, với sự hợp tác của trường học, cộng đô`ng và các đoàn thể.
◇ Xây dựng một môi trường và hệ thô´ng xã hội tiê´p nhận, nơi trẻ em có bản să´c và lòng tự trọng, có thể lựa chọn tương lai của mình, bao gô`m cả việc học lên cao.
◇ Cải thiện môi trường làm việc cho phụ huynh trong các gia đình có con nhỏ, đô`ng thời, bâ´t kể quô´c tịch hay khác biệt văn hóa, họ có thể tư vâ´n vê` những lo lă´ng liên quan đê´n việc nuôi dạy con cái, sự phát triển, giáo dục và con đường tương lai, và có cơ hội để các phụ huynh kê´t nô´i và học hỏi lẫ˜n nhau.

Tên chỉ sô´	Thực tê´ (2022)	Thực tê´ (2025)	Mục tiêu (2030)
Tỷ lệ người cảm thâ´y "râ´t dê˜" nuôi dạy con cái (%)	39	43,2	60
(Giải thích) Kê´t quả từ "Khảo sát cư dân người nước ngoài" (không bao gô`m "Thực tập sinh kỹ˜ năng")			

Tên chỉ số	Tham khảo (2021)	Thực tế (2022)	Thực tế (2025)	Mục tiêu (2030)
Tỷ lệ học lên trung học phổ thông	95	(-)	96	100
(Giải thích) Tỷ lệ học sinh tốt nghiệp trung học cơ sở trong thành phố Iga và có nguyện vọng học lên trung học phổ thông, đã thực sự học lên.				

[Vai trò được mong đợi của các chủ thể]

Chủ thể	Vai trò
Công dân	● Quan tâm, chăm sóc trẻ em và tư vấn hoặc động viên để việc nuôi dạy con cái diễn ra thuận lợi.
Hội đồng tự quản cư dân	● Quan tâm, chăm sóc và nuôi dưỡng trẻ em như một phần của cộng đồng, không phân biệt quốc tịch.
Các đoàn thể khác nhau	● Phối hợp với các trường học, v.v., để tăng cường hỗ trợ học tập, bao gồm hỗ trợ học tiếng Nhật, hỗ trợ nuôi dạy con cái và hỗ trợ thanh thiếu niên.
Doanh nghiệp	● Hỗ trợ việc cân bằng giữa công việc và nuôi dạy con cái, đồng thời nỗ lực cung cấp thông tin cho nhân viên đang nuôi con nhỏ.
Chính quyền	● Cung cấp các chương trình giáo dục phù hợp với từng cá nhân từ trước khi nhập học đến sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông, đồng thời giải quyết những lo lắng về học tập thông qua tư vấn và hỗ trợ. Ngoài ra, liên kết chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ em với hỗ trợ nuôi dạy con cái để giải quyết những lo lắng trong việc nuôi dạy con, và hỗ trợ sự phát triển lành mạnh của trẻ và những lựa chọn tương lai của chúng.

Trang 33

[Phương hướng các nỗ lực của toàn thể Iga]

2-(1) Tăng cường thông tin về nuôi dạy con cái (Trọng tâm)

① Tăng cường cung cấp thông tin

□ Để có thể yên tâm nuôi dạy con cái, chúng tôi sẽ cung cấp thông tin về các chế độ hỗ trợ và các địa chỉ tư vấn phù hợp với từng cá nhân bằng nhiều ngôn ngữ.

Dự án chính (Sáng kiến cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Cung cấp thông tin bằng nhiều công cụ khác nhau, phù hợp với từng giai đoạn phát triển của trẻ.	Công dân, Hội đồng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phố
▶ Tổ chức các buổi hội thảo về nuôi dạy con cái và tạo không gian giao lưu giữa các phụ huynh.	Hội đồng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phố

② Tăng cường hệ thống tư vấn

□ Chúng tôi sẽ thiết lập một hệ thống tư vấn cho cư dân người nước ngoài để họ có thể nhận được sự tư vấn phù hợp khi có những lo lắng hoặc băn khoăn về việc nuôi dạy con cái.

Dự án chính (Sáng kiến cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tăng cường hệ thống tư vấn.	Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phố
▶ Phát hiện sớm những trẻ em cần hỗ trợ.	Công dân, Hội đồng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phố

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Chia sẻ thông tin và các vâ´n đê` với các cơ quan liên quan.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

2-(2) Xây dựng không gian cho trẻ em và thanh thiê´u niên (Trọng tâm)

① Xây dựng không gian cho trẻ em và thanh thiê´u niên

□ Chúng tôi sẽ tăng cường chức năng "không gian sinh hoạt chung" trong cộng đô`ng để những trẻ em và thanh thiê´u niên có những lo lă´ng vê` con đường tương lai, cuộc sô´ng, hoặc cảm thâ´y khó khăn có thể yên tâm sinh hoạt.

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Thúc đẩy việc xây dựng không gian cho trẻ em và thanh thiê´u niên trong cộng đô`ng.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phô´
▶ Tạo cơ hội giao lưu với nhiê`u người lớn đa dạng.	Công dân, Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phô´

Trang 34

2-(3) Thúc đẩy giáo dục phù hợp với từng học sinh

① Thúc đẩy việc giảng dạy theo "chương trình giáo dục đặc biệt"

□ Bă`ng cách thiê´t lập một chương trình giáo dục phù hợp với từng học sinh người nước ngoài, chúng tôi sẽ kê´t nô´i việc học tiê´ng Nhật với việc nâng cao năng lực học tập.

2-(4) Tăng cường tư vâ´n liên quan đê´n hô˜ trợ nuôi dạy con cái

① Tăng cường hệ thô´ng tư vâ´n liên quan đê´n hô˜ trợ phát triển

□ Chúng tôi sẽ tăng cường hệ thô´ng để có thể nhận được thông tin, tư vâ´n và hô˜ trợ vê` các vâ´n đê` như chậm phát triển bă`ng nhiê`u ngôn ngữ.

② Cung câ´p không gian để chia sẻ thông tin và giao lưu vê` sự phát triển

□ Chúng tôi sẽ nô˜ lực cung câ´p một không gian để các phụ huynh có con em gặp khó khăn vê` phát triển có thể trao đổi thông tin và giao lưu với nhau.

2-(5) Tăng cường hô˜ trợ học tiê´ng Nhật và hô˜ trợ học lên cao

① Tăng cường hô˜ trợ học tiê´ng Nhật

□ Chúng tôi sẽ tăng cường các cơ hội học tập cho học sinh người nước ngoài, bao gô`m các lớp học thích ứng ban đâ`u và học tiê´ng Nhật, đô`ng thời nô˜ lực đảm bảo các phương tiện tham gia vào những nơi đó.

② Tăng cường hô˜ trợ học lên cao

□ Chúng tôi sẽ cung câ´p thông tin vê` việc học lên các trường như trung học phổ thông thông qua các buổi hướng nghiệp, và nô˜ lực hô˜ trợ những học sinh mong muô´n học lên cao và hô˜ trợ họ cho đê´n khi tô´t nghiệp.

2-(6) Tăng cường cung câ´p thông tin liên quan đê´n việc nhập học

① Tăng cường cung câ´p thông tin liên quan đê´n việc nhập học

□ Chúng tôi sẽ tổ chức các buổi định hướng giáo dục cho phụ huynh của trẻ em să´p vào lớp một, và nô˜ lực cung câ´p thông tin bă`ng nhiê`u ngôn ngữ.

② Ứng phó với trẻ em không đi học

□ Chúng tôi sẽ nô˜ lực phát hiện sớm những trẻ em không được giáo dục hoặc có nguy cơ không được giáo dục, và kê´t nô´i các em với việc nhập học.

Trang 35

3. Xây dựng một cộng đô`ng thông qua giao lưu vượt qua quô´c tịch

[Tình hình hiện tại và Thách thức]

Để thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa, điê`u quan trọng không chỉ là bù đă´p sự khác biệt vê` ngôn ngữ mà còn là hiểu biê´t vê` sự khác biệt văn hóa và hoàn cảnh sô´ng của nhau, và nuôi dưỡng các mô´i quan hệ tự nhiên trong cộng

đô`ng. Mặc dù các công cụ như ứng dụng dịch thuật và thông tin đa ngôn ngữ đang lan rộng, nhưng chỉ điê`u đó thôi không đủ để thúc đẩy sự hiểu biê´t lẫ~n nhau. Xây dựng các mô´i quan hệ mà mọi người có thể giúp đỡ nhau khi gặp khó khăn trong cuộc sô´ng hàng ngày sẽ tạo ra một cộng đô`ng đáng sô´ng cho tâ´t cả mọi người.
Trong giai đoạn Kê´ hoạch 1, chúng tôi đã liên tục tổ chức các khóa đào tạo vê` "tiê´ng Nhật đơn giản" (Yasashii Nihongo) cho cộng đô`ng, doanh nghiệp và nhân viên thành phô´, và ý tưởng truyê`n đạt thông tin một cách dê~ hiểu phù hợp với đô´i phương đã được lan tỏa. Ngoài ra, các cơ hội giao lưu thông qua văn hóa và học tập như Lê~ hội Giao lưu Quô´c tê´, các lớp học nâ´u ăn thê´ giới và các buổi kể chuyện đa ngôn ngữ cũng đã được tổ chức. Trong các buổi hội thảo, đã có những ý kiê´n cho rằ`ng việc được tiê´p xúc với các nê`n văn hóa đa dạng là một sức hâ´p dẫ~n của thành phô´ Iga, và cũng có những ý định tích cực muô´n giới thiệu văn hóa, ẩm thực và lịch sử của đâ´t nước mình.
Tuy nhiên, vẫ~n còn nhiê`u cư dân Nhật Bản chưa biê´t vê` "tiê´ng Nhật đơn giản", và không thể nói rằ`ng nó được thực hành đầ`y đủ trong các tình huô´ng hàng ngày. Với "tiê´ng Nhật đơn giản", thái độ tiê´n hành trong khi xác nhận xem đô´i phương có hiểu hay không là râ´t quan trọng, và cầ`n phải tăng cơ hội để sử dụng và làm quen với nó trong các tình huô´ng thực tê´, kê´t hợp với hỗ~ trợ đa ngôn ngữ và phiên dịch.
Các sự kiện và khóa học đã trở thành cơ hội để giao lưu, nhưng chúng thường chỉ mang tính nhâ´t thời và khó có thể kê´t nô´i với việc xây dựng các mô´i quan hệ hàng ngày và lâu dài. Có thể thâ´y rằ`ng thông tin khó đê´n được với những người trẻ tuổi không có mô´i liên hệ với trường học sau khi đê´n Nhật, hoặc những người ít có cơ hội tham gia các hoạt động cộng đô`ng. Cầ`n phải tăng cường các cơ hội giao lưu thông qua văn hóa và thể thao dê~ dàng tham gia, đô`ng thời cầ`n có những sáng kiê´n để kê´t nô´i việc tham gia với các mô´i quan hệ tiê´p theo.
Hơn nữa, trong các hoạt động học tập suô´t đời, hoạt động văn hóa và các sự kiện cộng đô`ng, vẫ~n chưa có đủ không gian để cư dân người nước ngoài thể hiện văn hóa và hoạt động của mình. Cầ`n phải làm cho cư dân người nước ngoài dê~ dàng tham gia vào các lê~ hội văn hóa, sự kiện và các hoạt động học tập suô´t đời của địa phương, đô`ng thời cầ`n có ý thức kê´t hợp việc giới thiệu văn hóa và trưng bày các tác phẩm của cư dân người nước ngoài. Đô`ng thời, cầ`n phải tạo ra một môi trường mà cư dân người nước ngoài không chỉ là "người tham gia" mà còn có thể tham gia với tư cách là "người cùng tạo ra" các hoạt động của cộng đô`ng.
Ngoài ra, cư dân người nước ngoài đã bày tỏ mong muô´n được làm quen với hàng xóm và những người trong cộng đô`ng, tham gia các hoạt động của hội đô`ng khu phô´ và tình nguyện, và hỗ~ trợ những người nước ngoài mới đê´n. Tuy nhiên, sự tham gia thực tê´ vào các hoạt động cộng đô`ng vẫ~n còn hạn chê´, và hệ thô´ng tiê´p nhận của phía cộng đô`ng cũng như chức năng điê`u phô´i để thúc đẩy sự tham gia vẫ~n chưa đủ. Trong tương lai, điê`u quan trọng là phải xem xét lại điê`u này như một sáng kiê´n tạo ra các mô´i liên kê´t đa dạng giữa các cư dân, không phân biệt người nước ngoài hay người Nhật.

Trang 36

[Biểu đô` 4-3-1] «Người Nhật, Câu 7» Trò chuyện với người nước ngoài (Người Nhật)
(Biểu đô` tròn, n=257)

- Hầ`u như không bao giờ: 46,7%
- Thỉnh thoảng: 19,8%
- Thường xuyên: 16,7%
- Đôi khi: 16,7%

[Biểu đô` 4-3-2] «Người nước ngoài, Câu 17» Trò chuyện với người Nhật (Người nước ngoài)
(Biểu đô` tròn, n=166)

- Thường xuyên: 41,6%
- Thỉnh thoảng: 34,3%
- Đôi khi: 16,9%
- Hầ`u như không bao giờ: 7,2%

[Biểu đô` 4-3-3] «Người nước ngoài, Câu...»
(Biểu đô` tròn, n=166)

- Có: 71,1%
- Không: 28,9%
  (Câu hỏi của biểu đô` này bị thiê´u trong hình ảnh, nhưng có thể liên quan đê´n việc có bạn bè/đô`ng nghiệp Nhật Bản.)

[Biểu đô` 4-3-4] «Người nước ngoài, Câu 19» Mức độ giao lưu với người Nhật
(Biểu đô` tròn, n=166)

- Chỉ chào hỏi: 40,4%
- Nói chuyện đời thường (tán gâ˜u): 31,9%
- Giúp đỡ nhau khi gặp khó khăn: 18,7%
- Khác: 5,4%
- Không giao lưu: 1,8%
- Thân thiê´t như gia đình: 1,8%

[Biểu đô` 4-3-...]
(Biểu đô` tròn, n=258)

- Không biê´t: 60,5%
- Biê´t và đã sử dụng: 26,4%
- Biê´t nhưng chưa sử dụng: 13,2%
  (Câu hỏi của biểu đô` này bị thiê´u trong hình ảnh, nhưng dựa trên ngữ cảnh, có thể liên quan đê´n kiê´n thức và việc sử dụng "Tiê´ng Nhật đơn giản".)

Trang 37

[Hình ảnh tương lai mà toàn thể Iga hướng tới]
◇ Có sự quan tâm hợp lý đê´n tiê´ng Nhật cả`n thiê´t cho sự tham gia xã hội, và mọi người đê`u có thể giao lưu trong cuộc sô´ng hàng ngày bă`ng "tiê´ng Nhật đơn giản" (Yasashii Nihongo).
◇ Thông tin hữu ích cho cuộc sô´ng được cung cấ´p bă`ng nhiê`u ngôn ngữ hoặc "tiê´ng Nhật đơn giản", và có một cơ chê´ để thông tin cả`n thiê´t đê´n được với những người cả`n nó.
◇ Là công dân của Iga, không phân biệt quô´c tịch, mọi người có thể giao lưu và học hỏi tại các cộng đô`ng, nơi làm việc, trường học và các hoạt động quen thuộc, tạo ra một xã hội nơi họ có thể hiểu và hô˜ trợ lâ˜n nhau.

Tên chỉ sô´	Thực tê´ (2022)	Thực tê´ (2025)	Mục tiêu (2030)
Tỷ lệ người nước ngoài có giao lưu với người Nhật (%)	44	41,6	60
(Giải thích) Kê´t quả từ "Khảo sát cư dân người nước ngoài" (tỷ lệ người trả lời "thường xuyên" cho câu hỏi "Bạn có thường xuyên nói chuyện với người Nhật trong cuộc sô´ng hàng ngày không?")			

Tên chỉ sô´	Thực tê´ (2022)	Thực tê´ (2025)	Mục tiêu (2030)
Sô´ lượng người tham gia khóa đào tạo "tiê´ng Nhật đơn giản" (tích lũy)	35	342	510
(Giải thích) Sô´ lượng tích lũy người đã tham gia khóa đào tạo "tiê´ng Nhật đơn giản" dành cho công chúng.			

[Vai trò được mong đợi của các chủ thể]

Chủ thể	Vai trò
Công dân	● Quan tâm đê´n chung sô´ng đa văn hóa, hiểu biê´t vê` sự khác biệt quô´c tịch và văn hóa, tích cực tham gia các cơ hội học hỏi và giao lưu, và nô˜ lực giao tiê´p bă`ng "tiê´ng Nhật đơn giản".
Hội đô`ng tự quản cư dân	● Tạo cơ hội giao lưu trong cộng đô`ng và thúc đẩy xây dựng cộng đô`ng thông qua chung sô´ng đa văn hóa và đô`ng sáng tạo.
Các đoàn thể khác nhau	● Đóng vai trò là "cầ`u nô´i" giữa cư dân người nước ngoài và cư dân Nhật Bản trong các cơ hội giao lưu.

Chủ thể	Vai trò
Doanh nghiệp	● Tạo cơ hội giao lưu trong nội bộ nơi làm việc và thúc đẩy xây dựng cộng đô`ng thông qua chung sô´ng đa văn hóa và đô`ng sáng tạo.
Chính quyê`n	● Thực hiện các hoạt động nâng cao nhận thức để thúc đẩy sự hợp tác và giao lưu không phân biệt quô´c tịch, hô˜ trợ việc tạo ra các cơ hội giao lưu bởi cộng đô`ng, các đoàn thể và doanh nghiệp, và nô˜ lực điê`u phô´i để xây dựng các mô´i quan hệ bê`n vững.

Trang 38

[Phương hướng các nô˜ lực của toàn thể Iga]

3-(1) Phổ biê´n "Tiê´ng Nhật đơn giản" (Yasashii Nihongo) (Trọng tâm)

① Phổ biê´n "Tiê´ng Nhật đơn giản"

□ Trong nhiê`u tình huô´ng khác nhau, không chỉ giữa người nước ngoài và người Nhật, mà để mọi người đê`u có thể dê˜ dàng giao tiê´p, chúng tôi sẽ phổ biê´n "tiê´ng Nhật đơn giản" và thúc đẩy giao lưu bă`ng "tiê´ng Nhật đơn giản".

Dự án chính (Sáng kiê´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Đào tạo "tiê´ng Nhật đơn giản" cho nhân viên hành chính: thực hiện và thúc đẩy việc sử dụng.	Thành phô´
▶ Tổ chức các khóa học và thúc đẩy việc sử dụng "tiê´ng Nhật đơn giản" tại cộng đô`ng, doanh nghiệp, v.v.	Hội đô`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

3-(2) Thúc đẩy giao lưu văn hóa và thể thao

① Tăng cường cơ hội giao lưu đa văn hóa

□ Chúng tôi sẽ tăng cường các cơ hội giao lưu để học hỏi văn hóa của nhau và làm sâu să´c thêm sự hiểu biê´t lâ˜n nhau.

② Thúc đẩy giao lưu do công dân và cộng đô`ng chủ trì

□ Để thúc đẩy giao lưu đa văn hóa do công dân và cộng đô`ng chủ trì, chúng tôi sẽ hô˜ trợ các sự kiện do công dân tổ chức như lê˜ hội văn hóa và các giải đâ´u thể thao, đô`ng thời điê`u phô´i các điểm tiê´p xúc giữa cư dân người nước ngoài và cư dân Nhật Bản.

3-(3) Xây dựng môi trường để tham gia các hoạt động học tập và văn hóa

① Thúc đẩy hô˜ trợ đa ngôn ngữ trong các hoạt động học tập suô´t đời và văn hóa

□ Để mọi người, không phân biệt quô´c tịch, đê`u có thể tận hưởng các hoạt động học tập suô´t đời và văn hóa, chúng tôi sẽ nô˜ lực xây dựng một môi trường có hô˜ trợ đa ngôn ngữ tại các cơ sở học tập suô´t đời và văn hóa.

3-(4) Liên kê´t và hợp tác giữa các cư dân

① Thúc đẩy liên kê´t và hợp tác giữa các cư dân

□ Chúng tôi sẽ nô˜ lực tạo ra các địa điểm và cơ hội kê´t nô´i để các cư dân, không phân biệt quô´c tịch, có thể hợp tác và phô´i hợp trong các hoạt động xây dựng cộng đô`ng và thành phô´ đa dạng.

② Xây dựng hệ thô´ng hô˜ trợ cho việc liên kê´t và hợp tác

□ Chúng tôi sẽ nô˜ lực xây dựng một hệ thô´ng hô˜ trợ để các cư dân, không phân biệt quô´c tịch, có thể tiê´p tục các mô´i quan hệ liên kê´t và hợp tác.

---

4. Xây dựng một cộng đô`ng nơi cư dân người nước ngoài cũng có thể phát huy vai trò

[Tình hình hiện tại và Thách thức]

Để cư dân người nước ngoài có thể tiê´p tục sô´ng yên tâm trong cộng đô`ng, điê`u quan trọng không chỉ là nhận được sự hô˜ trợ câ`n thiê´t cho cuộc sô´ng, mà còn là có một môi trường nơi họ có thể học tiê´ng Nhật, tiê´p cận thông tin câ`n thiê´t, tham gia vào việc xây dựng thành phô´ và các hoạt động cộng đô`ng, và đóng góp ý kiê´n cũng như kinh nghiệm của mình cho cộng đô`ng. Trong bô´i cảnh dân sô´ giảm và già hóa, cư dân người nước ngoài không chỉ là những người đóng góp cho các hoạt động công nghiệp mà còn được kỳ vọng ngày càng nhiê`u với vai trò là những người cùng hô˜ trợ xã hội địa phương.

Trong giai đoạn Kê´ hoạch 1, chúng tôi đã tăng cường các cơ hội học tiê´ng Nhật và hô˜ trợ học tập đa dạng, chẳng hạn như các khóa học nhập môn cho tình nguyện viên dạy tiê´ng Nhật, các khóa học tiê´ng Nhật tại doanh nghiệp, và các buổi

học nhóm cho học sinh tiểu học và trung học cơ sở có nguồn gốc nước ngoài. Ngoài ra, thông qua các hoạt động nâng cao nhận thức tại các buổi nói chuyện về vấn đề nhân quyền và các lễ hội giao lưu quốc tế, cũng như việc bổ nhiệm các thành viên ủy ban là công dân nước ngoài, chúng tôi đã tạo ra cơ hội để lắng nghe ý kiến của cư dân người nước ngoài.
38

Trang 39

...và đã tạo cơ hội để phản ánh chúng vào việc xây dựng thành phố.
Nhu cầu học tiếng Nhật vẫn còn cao, nhưng có những người không thể tiếp tục học do những hạn chế về công việc, thời gian và chi phí. Do có sự khác biệt trong tình hình thực hiện giáo dục tiếng Nhật tại các doanh nghiệp, cần phải xây dựng một môi trường học tập thuận lợi kết hợp giữa cộng đồng, nơi làm việc và học trực tuyến. Hơn nữa, các trường hợp cần hỗ trợ học tiếng Nhật, bao gồm cả trẻ em sinh ra và lớn lên tại Nhật, cũng đang tăng lên, và việc đảm bảo phòng học cũng như nhân lực hỗ trợ đã trở thành một thách thức.
Về việc trao đổi thông tin hai chiều, nguồn thông tin chính của cư dân người nước ngoài có xu hướng là người ở nơi làm việc, người quen và bạn bè, hoặc internet và mạng xã hội, do đó có thể có những nhóm người không tiếp cận được đầy đủ thông tin cần thiết. Để không chỉ dừng lại ở việc cung cấp thông tin một chiều từ chính quyền, cần phải tăng cường cơ chế trao đổi thông tin hai chiều để tiếp nhận ý kiến của cư dân người nước ngoài và từ đó cải thiện.
Hơn nữa, mặc dù các hoạt động nâng cao nhận thức nhằm xóa bỏ định kiến và phân biệt đối xử vẫn được tiếp tục, nhưng các cuộc khảo sát và hội thảo đã cho thấy những lo ngại về sự phân biệt đối xử tại trường học, nơi làm việc và các khu mua sắm, cũng như việc bị coi chung là "người nước ngoài". Do ảnh hưởng của tình hình xã hội, tin tức và mạng xã hội, có những lo ngại rằng sự hiểu biết lẫn nhau đã được xây dựng trong thời gian qua có thể bị lung lay. Cần phải xây dựng một hệ thống tư vấn dễ tiếp cận, đồng thời thúc đẩy sự hiểu biết trong cộng đồng, nâng cao ý thức bình đẳng, và cùng với đó, cần thúc đẩy việc chia sẻ các quy tắc của cộng đồng với cư dân người nước ngoài.
Ngoài ra, trong các buổi hội thảo, đã có những ý kiến bày tỏ mong muốn tham gia vào việc xây dựng thành phố và các hoạt động tình nguyện, cũng như mong muốn đóng góp kỹ năng, văn hóa và kinh nghiệm của mình cho cộng đồng. Tuy nhiên, cũng có những thách thức như việc dù có ý kiến nhưng lại ít có kinh nghiệm phát biểu, và nhu cầu về một nơi để có thể chia sẻ ý kiến một cách liên tục. Trong tương lai, cần phải đào tạo nhân lực và tạo ra những không gian kết nối cư dân người nước ngoài và cư dân Nhật Bản, đồng thời xây dựng các cơ chế dẫn đến sự tham gia cộng đồng, đào tạo nguồn nhân lực, phát triển sự nghiệp và hỗ trợ khởi nghiệp.
39

Trang 40

[Biểu đồ 4-4-1] Biến động số lượng người có tư cách lưu trú "Thực tập sinh kỹ năng", "Kỹ sư/Chuyên gia nhân văn/Nghiệp vụ quốc tế", "Hoạt động đặc định" (Sổ đăng ký cư trú cơ bản, cuối tháng 3 hàng năm)
(Biểu đồ cột thể hiện số lượng người trong ba hạng mục này từ năm 2017 đến 2026. "Thực tập sinh kỹ năng" đã tăng lên 1.154, và "Kỹ sư/Chuyên gia..." lên 772.)
Ghi chú bổ sung: Ngoài các tư cách lưu trú với mục đích lao động trong biểu đồ trên, có khoảng 3.000 cư dân người nước ngoài đủ điều kiện làm việc, chẳng hạn như người có tư cách Vĩnh trú, Định trú, Vợ/chồng của người Nhật, Vợ/chồng của người vĩnh trú, và Vĩnh trú đặc biệt.
[Biểu đồ 4-4-2] «Doanh nghiệp, Câu...»
(Biểu đồ tròn, n=30)

- Đang tuyển dụng: 60,0%
- Không tuyển dụng: 40,0%
  (Đây dường như là sự lặp lại của Biểu đồ 2-16)

[Biểu đồ 4-4-3] «Người nước ngoài, Câu 9» Lý do không học tiếng Nhật (Nhiều câu trả lời)
(Biểu đồ cột ngang, n=83, dành cho những người không học tiếng Nhật)

- Quá bận rộn để có thời gian học tiếng Nhật: 50,6%
- Không có tiền để đi học lớp tiếng Nhật: 22,9%
- Không có lớp tiếng Nhật ở gần: 21,7%
- Đã có thể nói tiếng Nhật đủ dùng: 18,1%
- Không sử dụng tiếng Nhật trong cuộc sống hàng ngày hoặc trong công việc: 6,0%
- Khác: 8,4%

- Không muô´n học tiê´ng Nhật: 1,2%

[Biểu đô` 4-4-4] «Người nước ngoài, Câu 12» Nguô`n thông tin (Nhiê`u câu trả lời, chỉ các hạng mục hàng đâ`u)
(Biểu đô` cột ngang, n=166)

- Người ở nơi làm việc: 59,6%
- Người quen/Bạn bè: 55,4%
- Internet/Mạng xã hội: 51,8%
- Bản tin Koho Iga (bản tin của thành phô´): 35,5%
- Gia đình: 31,3%
- Tờ thông tin tiê´ng nước ngoài "Iga": 31,3%

[Biểu đô` 4-4-...] «Người nước ngoài, ...»
(Biểu đô` tròn, n=166)

- Có: 22,3%
- Không: 77,7%
  (Đây là sự lặp lại của Biểu đô` 2-15 vê` phân biệt đô´i xử)

40

Trang 41

[Hình ảnh tương lai mà toàn thể Iga hướng tới]
◇ Xây dựng một cơ chê´ để phản ánh ý kiê´n của những người có mô´i liên hệ với nước ngoài vào việc xây dựng thành phô´ và các hoạt động cộng đô`ng.
◇ Xây dựng một cơ chê´ để tâ´t cả mọi người, bao gô`m trẻ em, người cao tuổi, người khuyê´t tật và cư dân người nước ngoài, có thể phát huy vai trò của mình, và cùng nhau giúp đỡ nhau trong cộng đô`ng.
◇ Thông qua sự hợp tác với các tổ chức NPO và việc sử dụng nguô`n vô´n tư nhân, nhiê`u chủ thể khác nhau sẽ tham gia, tạo điê`u kiện cho cư dân người nước ngoài phát huy năng lực của mình trong nhiê`u lĩnh vực như hoạt động cộng đô`ng, tình nguyện, công việc, học tập và khởi nghiệp.

Tên chỉ sô´	Thực tê´ (2022)	Thực tê´ (2025)	Mục tiêu (2030)
Sô´ lượng thành viên là cư dân người nước ngoài trong các hội đô`ng, v.v. (tích lũy)	※5	8	10
(Giải thích) Sô´ lượng tích lũy các thành viên là cư dân người nước ngoài trong các hội đô`ng, ủy ban của thành phô´. ※Sô´ liệu có nă´m được quô´c tịch.			

Tên chỉ sô´	Thực tê´ (2022)	Thực tê´ (2025)	Mục tiêu (2030)
Tỷ lệ người đã từng bị phân biệt đô´i xử tại thành phô´ Iga trong vòng 3 năm qua (%)	21	22,3	0
(Giải thích) Kê´t quả từ "Khảo sát cư dân người nước ngoài"			

[Vai trò được mong đợi của các chủ thể]

Chủ thể	Vai trò
Công dân	● Nâng cao hiểu biê´t vê` chung sô´ng đa văn hóa để cùng nhau hô˜ trợ Iga, vượt qua sự khác biệt vê` quô´c tịch.
Hội đô`ng tự quản cư dân	● Châ´p nhận cư dân người nước ngoài là một phâ`n của cộng đô`ng, truyê`n đạt rõ ràng nội dung và vai trò của các hoạt động cộng đô`ng, tạo cơ hội tham gia và xây dựng các mô´i quan hệ hợp tác.

Chủ thể	Vai trò
Các đoàn thể khác nhau	● Đóng vai trò là "cầu nối" giữa cư dân người nước ngoài và cư dân Nhật Bản thông qua việc hỗ trợ giao tiếp, cung cấp thông tin và tạo cơ hội giao lưu.
Doanh nghiệp	● Xây dựng một môi trường làm việc thuận lợi và năng động cho người lao động nước ngoài, đồng thời hỗ trợ phát triển sự nghiệp thông qua việc cung cấp các khóa học tiếng Nhật cần thiết, thông tin sinh hoạt và các điểm kết nối với cộng đồng để định cư lâu dài.
Chính quyền	● Thúc đẩy sự hiểu biết giữa các chủ thể để cư dân người nước ngoài có thể phát huy vai trò trong cộng đồng và doanh nghiệp, đồng thời cung cấp thông tin chính xác và kịp thời trong khi liên tục lắng nghe ý kiến của họ, và thúc đẩy các hỗ trợ dẫn đến sự tham gia cộng đồng, khởi nghiệp và phát triển sự nghiệp.

Trang 42

[Phương hướng các nỗ lực của toàn thể Iga]
4-(1) Mở rộng cơ hội học tiếng Nhật (Trọng tâm)
① Xây dựng cơ hội học tiếng Nhật
□ Chúng tôi sẽ thúc đẩy việc sử dụng các hệ thống hỗ trợ học tập và các cơ hội giao lưu tại các cộng đồng và doanh nghiệp nơi họ đang sống và làm việc, để cư dân người nước ngoài có thể học tiếng Nhật ở những nơi gần gũi.

Dự án chính (Sáng kiến cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Xây dựng cơ hội học tiếng Nhật tận dụng các cơ hội giao lưu tại cộng đồng và doanh nghiệp.	Hội đồng tự quản cư dân, Doanh nghiệp, Thành phố
▶ Tăng cường các lớp học tiếng Nhật và các tình nguyện viên hỗ trợ học tiếng Nhật.	Các đoàn thể, Thành phố

② Mở các lớp học tiếng Nhật thông qua hợp tác
□ Để mở rộng các lớp học tiếng Nhật trên toàn thành phố, chúng tôi sẽ tìm hiểu nhu cầu và thúc đẩy việc thực hiện thông qua sự hỗ trợ và hợp tác của các cộng đồng và doanh nghiệp, sử dụng các tài liệu giảng dạy trực tuyến do quốc gia và tỉnh biên soạn.

Dự án chính (Sáng kiến cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Điều phối và hỗ trợ các hoạt động giáo dục tiếng Nhật tại cộng đồng, doanh nghiệp, v.v.	Hội đồng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phố
▶ Thúc đẩy việc thực hiện giáo dục tiếng Nhật thông qua sự liên kết và hợp tác với các cộng đồng, doanh nghiệp, v.v.	Hội đồng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phố

③ Hỗ trợ trẻ em
□ Chúng tôi sẽ tăng cường hỗ trợ học tập để nâng cao khả năng hiểu tiếng Nhật và từ đó nâng cao động lực học tập. Chúng tôi cũng sẽ hỗ trợ việc học của trẻ em, chẳng hạn như thông qua giáo dục hướng nghiệp, để đào tạo những nhân tài sẽ đóng góp cho cộng đồng trong tương lai.

Dự án chính (Sáng kiến cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tổ chức các lớp học hỗ trợ học tập trong các kỳ nghỉ dài.	Hội đồng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Thành phố
▶ Đào tạo nhân lực tham gia hỗ trợ học tập.	Các đoàn thể, Thành phố
▶ Thúc đẩy giáo dục tiếng Nhật phù hợp với nhu cầu và trình độ học tập.	Các đoàn thể, Thành phố

Trang 43

4-(2) Trao đổi thông tin hai chiề`u (Trọng tâm)

① Cung cấ´p thông tin đa ngôn ngữ bằ`ng các công cụ hiệu quả

□ Chúng tôi sẽ tăng cường việc cung cấ´p thông tin đa ngôn ngữ về` cuộc sô´ng, bao gồ`m cả thông tin hành chính, bằ`ng cách sử dụng nhiề`u công cụ khác nhau.

Dự án chính (Sáng kiế´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Đa ngôn ngữ hóa thông tin hành chính.	Thành phô´
▶ Sử dụng các mạng xã hội, v.v.	Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´
▶ Phổ biế´n các công cụ cung cấ´p thông tin và nă´m bắ´t nhu cầ`u.	Hội đồ`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

② Xây dựng chức năng và hệ thô´ng "kế´t nô´i" thông tin

□ Chúng tôi sẽ xây dựng một hệ thô´ng truyề`n đạt thông tin tận dụng các mô´i quan hệ cá nhân trong cộng đồ`ng, doanh nghiệp, v.v., để thông tin đế´n được với những người cầ`n thiế´t.

Dự án chính (Sáng kiế´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tìm kiế´m và kế´t nô´i các hoạt động của những người hỗ trợ người nước ngoài để trao đổi thông tin.	Công dân, Hội đồ`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´
▶ Xây dựng cơ chế´ truyề`n đạt thông tin thông qua "người điề`u phô´i" tại cộng đồ`ng, doanh nghiệp, v.v.	Hội đồ`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp

4-(3) Xóa bỏ định kiế´n và phân biệt đô´i xử đô´i với người nước ngoài (Trọng tâm)

① Tăng cường các hoạt động nâng cao nhận thức

□ Để xây dựng một xã hội tôn trọng sự đa dạng và công nhận sự khác biệt của nhau, bao gồ`m cả sự khác biệt về` văn hóa, chúng tôi sẽ tăng cường các hoạt động nâng cao nhận thức, bao gồ`m việc phổ biế´n "Luật xóa bỏ lời nói và hành vi phân biệt đô´i xử bấ´t công đô´i với người có nguồ`n gố´c nước ngoài" (Luật xóa bỏ lời nói căm thù).

Dự án chính (Sáng kiế´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Nâng cao nhận thức cho tấ´t cả mọi người.	Hội đồ`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

② Thúc đẩy sự hiểu biế´t đa văn hóa

□ Để hiểu được sự khác biệt văn hóa của nhau, chúng tôi sẽ tạo ra các cơ hội để tiế´p xúc với văn hóa của nhau.

Dự án chính (Sáng kiế´n cụ thể)	Chủ thể thực hiện
▶ Tạo cơ hội giao lưu để hiểu biế´t đa văn hóa và lẫn nhau.	Hội đồ`ng tự quản cư dân, Các đoàn thể, Doanh nghiệp, Thành phô´

4-(4) Tạo cơ hội lắ´ng nghe ý kiế´n của cư dân

① Đảm bảo cơ hội lắ´ng nghe ý kiế´n từ cư dân người nước ngoài

□ Chúng tôi sẽ thiế´t lập một nơi để liên tục lắ´ng nghe ý kiế´n của cư dân người nước ngoài, chẳng hạn như thông qua việc thực hiện các cuộc khảo sát và tổ chức các diễn đàn.

Trang 44

4-(5) Tham gia vào việc xây dựng thành phô´ và cộng đồ`ng

① Đảm bảo cơ hội tham gia vào chính quyề`n thành phố´

□ Để thúc đẩy sự tham gia của cư dân người nước ngoài vào các lĩnh vực khác nhau của quy hoạch đô thị, chúng tôi sẽ nô˜ lực bổ nhiệm cư dân người nước ngoài làm thành viên của các hội đồ`ng và các cơ quan khác.

② Thúc đẩy sự tham gia vào các hoạt động cộng đồ`ng

□ Chúng tôi sẽ tăng cường cung cấ´p thông tin để nâng cao sự hiểu biế´t của cư dân người nước ngoài về` "quyề`n tự quản của cư dân" và thúc đẩy sự tham gia của họ vào các hoạt động tự quản của cư dân và các hoạt động công dân.

4-(6) Đào tạo nhân lực là cư dân người nước ngoài và những người hô˜ trợ họ

① Tìm kiế´m và đào tạo những cư dân người nước ngoài có nhiệt huyế´t

□ Chúng tôi sẽ thúc đẩy việc đào tạo và tìm kiế´m những cư dân người nước ngoài có nhiệt huyế´t để họ có thể tham gia tích cực vào việc xây dựng cộng đồ`ng, đồ`ng thời điề`u phố´i việc tiế´p cận thông tin và các địa điểm cầ`n thiế´t.

② Đào tạo nhân lực hô˜ trợ cư dân người nước ngoài

□ Chúng tôi sẽ thúc đẩy sự hiểu biế´t về` chung số´ng đa văn hóa và nô˜ lực đào tạo những nhân lực có thể hô˜ trợ cư dân người nước ngoài.

4-(7) Hô˜ trợ các doanh nhân người nước ngoài, v.v.

① Hô˜ trợ các doanh nhân người nước ngoài

□ Chúng tôi sẽ thúc đẩy việc khởi nghiệp của cư dân người nước ngoài, tận dụng sự đa dạng văn hóa, và nô˜ lực cung cấ´p thông tin để kế´t nố´i điề`u này với việc phục hồ`i kinh tế´ khu vực.

② Hô˜ trợ tổ chức các sự kiện, v.v.

□ Để tạo ra các mạng lưới và cơ hội giao lưu đa văn hóa cho cư dân người nước ngoài, chúng tôi sẽ nô˜ lực hô˜ trợ các sự kiện do chính cư dân người nước ngoài tổ chức.

Trang 45

5. Hướng tới "Việc tạo ra giá trị mới"

Mặc dù thành phố´ của chúng ta đang đố´i mặt với tình trạng suy giảm dân số´ và già hóa, nhưng việc cư dân người nước ngoài định cư lâu dài đã làm chậm quá trình này. Cư dân người nước ngoài không chỉ là một sự tồ`n tại để bù đắ´p cho sự sụt giảm dân số´, mà còn là một sự hiện diện quý báu, cùng gánh vác việc xây dựng cộng đồ`ng.

Bằ`ng cách tôn trọng cá tính và chấ´p nhận sự đa dạng, không chỉ về` quố´c tịch mà còn về` giới tính, thế´ hệ, v.v., các giá trị đa dạng sẽ giao thoa với nhau. Từ sự giao thoa của các giá trị đó, "giá trị mới" cầ`n thiế´t cho thế´ hệ tiế´p theo sẽ ra đời, và dẫ˜n đế´n sự phục hồ`i của khu vực.

Thông qua việc thúc đẩy Kế´ hoạch Giai đoạn 1, chúng tôi đã tiế´n hành việc tạo ra cơ hội học tiế´ng Nhật, các hoạt động nâng cao nhận thức và giao lưu nhằ`m hiểu biế´t đa văn hóa, và đảm bảo cơ hội lắ´ng nghe ý kiế´n của cư dân người nước ngoài để áp dụng vào việc xây dựng thành phố´. Nhờ những nô˜ lực này, nề`n tảng để cư dân người nước ngoài tham gia với tư cách là một thành viên của cộng đồ`ng và phát huy năng lực của mình đã được củng cố´. Tuy nhiên, tại các trường học, nơi làm việc, các khu mua sắ´m, v.v., vẫ˜n còn tồ`n tại những định kiế´n và sự phân biệt đố´i xử đố´i với cư dân người nước ngoài. Nhận thức về` việc chấ´p nhận cư dân người nước ngoài là những đố´i tác cùng xây dựng cộng đồ`ng vẫ˜n chưa được lan tỏa rộng rãi trong toàn xã hội. Hơn nữa, mặc dù cư dân người nước ngoài có mong muố´n tham gia các hoạt động của hội đồ`ng khu phố´ và tình nguyện, nhưng sự tham gia thực tế´ vào các hoạt động cộng đồ`ng vẫ˜n còn hạn chế´, và việc tạo ra cơ hội tham gia cũng như việc hoàn thiện môi trường tiế´p nhận đang được yêu cầ`u.

Trong buổi hội thảo với cư dân người nước ngoài, ngoài những khó khăn trong cuộc số´ng và những yêu cầ`u đố´i với chính quyề`n, đã có những ý kiế´n tích cực về` những việc họ có thể làm cho cộng đồ`ng, chẳng hạn như "tôi muố´n hô˜ trợ những người nước ngoài mới đế´n Iga", "tôi muố´n truyề`n đạt thông tin cho những người không hiểu tiế´ng Nhật", "tôi muố´n tham gia các hoạt động tình nguyện và của hội đồ`ng khu phố´", "tôi muố´n chia sẻ về` ẩm thực và kinh nghiệm của đấ´t nước mình với người dân trong cộng đồ`ng". Những ý kiế´n này cho thấ´y rằ`ng cư dân người nước ngoài không chỉ là những người nhận sự hô˜ trợ, mà còn có thể trở thành những chủ thể hô˜ trợ cộng đồ`ng và mang lại sức mạnh mới. Điề`u quan trọng không chỉ là yêu cầ`u cư dân người nước ngoài tham gia vào các hoạt động cộng đồ`ng hiện có, mà còn là chấ´p nhận văn hóa, kiế´n thức, kinh nghiệm và các mố´i quan hệ của mô˜i cá nhân như một sức mạnh của cộng đồ`ng, và cùng nhau suy nghĩ và xây dựng các hoạt động cộng đồ`ng và hình thức của chúng, qua đó phát triển một hình thức xây dựng cộng đồ`ng mới.

Khi những người có hoàn cảnh và quan điểm khác nhau gặp gỡ, tìm hiểu và tôn trọng sự khác biệt của nhau, và cùng nhau đóng góp sức lực của mình, những nét hấ´p dẫ˜n của cộng đồ`ng mà trước đây chưa được chú ý sẽ được khám phá, và những mố´i quan hệ và hoạt động mới sẽ ra đời. Chúng tôi coi những thay đổi này là "giá trị mới", và trong khi các công dân, cộng đồ`ng, doanh nghiệp, các tổ chức liên quan và chính quyề`n hợp tác và phố´i hợp với nhau, chúng tôi hướng

tới việc thực hiện một thành phô´ Iga bê`n vững và đâ`y sức sô´ng, nơi những con người đa dạng có thể phát huy năng lực của mình theo cách riêng.
45

Trang 46

Chương 5: Vê` việc thúc đẩy kê´ hoạch
1. Hệ thô´ng thúc đẩy kê´ hoạch
Để thực hiện kê´ hoạch này với sự tham gia của "toàn thể Iga", chúng tôi sẽ làm rõ vai trò của từng chủ thể, đô`ng thời thúc đẩy các dự án thông qua các hành động và thực tiê~n cụ thể của công dân, hội đô`ng tự quản cư dân, các đoàn thể, doanh nghiệp và chính quyê`n, trên cơ sở hợp tác và liên kê´t, với "Ủy ban Kê´ hoạch Thúc đẩy Chung sô´ng Đa văn hóa Thành phô´ Iga" (dưới đây gọi là "Ủy ban Kê´ hoạch") làm nòng cô´t.
Do đó, để mô~i người dân hiểu được triê´t lý cơ bản của Chỉ침 chung sô´ng đa văn hóa và chia sẻ tâ`m nhìn tương lai mà chúng tôi hướng tới, chúng tôi sẽ công bô´ nội dung của kê´ hoạch này bă`ng nhiê`u ngôn ngữ trên trang web và phổ biê´n cho người dân. Đô`ng thời, để có được sự tham gia của mô~i chủ thể, chúng tôi sẽ tổ chức các buổi giải thích cho các hội đô`ng tự quản cư dân, các đoàn thể, doanh nghiệp, v.v., và kêu gọi sự hợp tác trong khi nă´m bă´t tình hình thực tê´ của từng chủ thể.
[Sơ đô`]

- **Hộp màu đỏ trung tâm:** Thực hiện một xã hội nơi mọi người có thể cảm nhận được sự thoải mái khi sô´ng bă`ng cách công nhận nê`n tảng văn hóa và sự đa dạng của nhau, và cùng nhau tạo ra những giá trị mới.
- **Mũi tên chỉ vào vòng tròn trung tâm:** Thúc đẩy chung sô´ng đa văn hóa của "toàn thể Iga"
- **Sơ đô` vòng tròn:**
  - **Các chủ thể vòng ngoài:**
    - Các đoàn thể khác nhau
    - Hội đô`ng tự quản cư dân
    - Công dân (người Nhật/người nước ngoài)
    - Doanh nghiệp/cơ sở kinh doanh
    - Chính quyê`n
  - **Trung tâm điê`u phô´i:** Ủy ban Kê´ hoạch Thúc đẩy Chung sô´ng Đa văn hóa Thành phô´ Iga
    - **Hộp kê´t nô´i (bên trái): Vai trò của Ủy ban Kê´ hoạch**
      - Quản lý tiê´n độ kê´ hoạch
      - Nơi chia sẻ thông tin và liên kê´t để dâ~n đê´n các sáng kiê´n hợp tác
      - Đánh giá tổng kê´t kê´ hoạch
    - **Hộp kê´t nô´i (bên phải): Vai trò của Ban chuyên môn**
      - Nă´m bă´t tiê´n độ của các dự án dựa trên kê´ hoạch
      - Nơi trao đổi ý kiê´n và đưa ra ý tưởng cho các hành động và thực tiê~n cụ thể
  - **Trung tâm phụ bên trong:** Ban chuyên môn
  - **Nê`n tảng của vòng tròn:** Chính quyê`n

46

Trang 47

2. Quản lý tiê´n độ kê´ hoạch
Việc quản lý tiê´n độ của kê´ hoạch này sẽ được thực hiện theo chu trình PDCA: xây dựng kê´ hoạch (Plan), thực hiện các sáng kiê´n dựa trên kê´ hoạch (Do), nă´m bă´t, kiểm tra và đánh giá định kỳ tình hình đạt được (Check), và sau đó cải thiện các sáng kiê´n tiê´p theo (Action).
Để làm được điê`u này, chúng tôi sẽ tìm hiểu các nhu cầ`u và thách thức từ các cuộc khảo sát và các trường hợp tư vấ´n, đô`ng thời hàng năm sẽ tổng hợp tiê´n độ các dự án của từng chủ thể thực hiện và tình hình đạt được các mục tiêu. Ngoài ra, "Ủy ban Kê´ hoạch" và các ban chuyên môn của nó sẽ kiểm tra, đánh giá, và đưa ra các cải tiê´n cho nội dung dự án của năm tiê´p theo, từ đó thúc đẩy kê´ hoạch một cách hiệu quả.
Vào năm tài chính kê´t thúc thời gian kê´ hoạch, "Ủy ban Kê´ hoạch" sẽ tiê´n hành đánh giá tổng kê´t và xem xét lại kê´ hoạch.
[Sơ đô` chu trình PDCA]

- **Góc trên bên trái (hướng đê´n Kê´ hoạch):** Vào năm tài chính cuô´i cùng của kê´ hoạch, "Ủy ban Kê´ hoạch" sẽ đánh giá tổng kê´t và xem xét lại kê´ hoạch.
- **Trên cùng (Kê´ hoạch - Plan):**
  - Xây dựng kê´ hoạch
  - Xây dựng kê´ hoạch dự án hàng năm và quyê´t định các sáng kiê´n
  - **Góc trên bên phải (từ Kê´ hoạch):** Vào đâ`u mô~i năm tài chính, "Ủy ban Kê´ hoạch" sẽ chia sẻ nội dung các sáng kiê´n của từng chủ thể.
- **Phải (Thực hiện - Do):**
  - Thực hiện các dự án và sáng kiê´n hàng năm
  - **Giữa bên phải (từ Thực hiện):** Các ban chuyên môn sẽ được triệu tập khi câ`n thiê´t.
- **Dưới cùng (Kiểm tra - Check):**
  - Kiểm tra các dự án và tình hình sáng kiê´n hàng năm
  - **Góc dưới bên trái (hướng đê´n Kiểm tra):** Vào cuô´i mô~i năm tài chính, "Ủy ban Kê´ hoạch" sẽ đánh giá, kiểm tra tình hình sáng kiê´n và đê` xuâ´t cải tiê´n.
- **Trái (Hành động - Action):**
  - Cải thiện các dự án và sáng kiê´n hàng năm
  - Xem xét lại kê´ hoạch
  - **Giữa bên trái (từ Hành động):** Các ban chuyên môn sẽ xác nhận tình hình sáng kiê´n của từng chủ thể.
- **Mũi tên trung tâm (từ Hành động đê´n Kê´ hoạch):** Kê´t nô´i chu trình.
- **Mũi tên trung tâm (từ Kê´ hoạch đê´n Thực hiện):** Các sáng kiê´n của từng chủ thể được thúc đẩy hiệu quả thông qua việc trao đổi ý kiê´n và đưa ra ý tưởng tại các ban chuyên môn.

47

Trang 48

3. Hướng tới việc xây dựng một cộng đô`ng đa văn hóa thông qua đô´i thoại và nhận thức
Để thúc đẩy Kê´ hoạch Giai đoạn 2, chúng tôi sẽ tổ chức "Cuộc họp Chung sô´ng Đa văn hóa (Tên dự kiê´n)" (dưới đây gọi là "Cuộc họp"), nơi các cư dân người nước ngoài, cư dân Nhật Bản, các tổ chức cộng đô`ng, doanh nghiệp, v.v., có thể đóng góp ý kiê´n và kinh nghiệm của mình, vượt qua mọi quô´c tịch và vị thê´.
Mục đích tổ chức

- Cư dân người nước ngoài, cư dân Nhật Bản, các tổ chức cộng đô`ng, doanh nghiệp, v.v., sẽ tập hợp lại vượt qua mọi quô´c tịch và vị thê´ để chia sẻ ý kiê´n và kinh nghiệm.
- Những người tham gia sẽ chia sẻ những khó khăn do sự khác biệt vê` văn hóa và phong tục sinh hoạt, những kinh nghiệm sô´ng trong cộng đô`ng, và những sáng kiê´n trong các hoạt động cộng đô`ng, tạo ra một "không gian đô´i thoại và nhận thức" để cùng nhau học hỏi.
- Thông qua giao lưu, sẽ tạo ra những mô´i quan hệ mới, và mọi người sẽ cùng nhau suy nghĩ vê` những gì họ có thể làm từ vị trí của mình đô´i với các vâ´n đê` của cộng đô`ng, dâ~n đê´n những sáng kiê´n cụ thể.

Phương pháp hoạt động

- Cuộc họp sẽ được tổ chức khoảng một lâ`n mô~i năm, và có thể được tổ chức đột xuâ´t khi câ`n thiê´t.
- Các ý kiê´n và đê` xuâ´t được đưa ra sẽ được chia sẻ với các tổ chức liên quan và các phòng ban của thành phô´ thông qua Ủy ban Kê´ hoạch, và sẽ được sử dụng trong việc quản lý tiê´n độ, xem xét và thực hiện các chính sách của kê´ hoạch khi câ`n thiê´t.

Viê~n cảnh tương lai

- Chúng tôi hướng tới việc những cuộc đô´i thoại như vậy sẽ được tổ chức ở nhiê`u nơi khác nhau, chẳng hạn như trong cộng đô`ng và các địa điểm hoạt động, và một mạng lưới linh hoạt sẽ được hình thành giữa các cư dân người nước ngoài, cư dân Nhật Bản, các tổ chức cộng đô`ng, doanh nghiệp, v.v.
- Dựa trên mạng lưới được hình thành, các sáng kiê´n nhă`m giải quyê´t các vâ´n đê` của cộng đô`ng và các hoạt động giao lưu sẽ ra đời và lan rộng theo sáng kiê´n của các chủ thể đa dạng, từ đó góp phâ`n xây dựng một cộng đô`ng chung sô´ng đa văn hóa gă´n liê`n với địa phương.
- Chúng tôi sẽ thúc đẩy việc đào tạo nhân lực và phát triển các hoạt động tự phát, đô`ng thời hợp tác và phô´i hợp với các tổ chức hiện có, và xem xét việc xây dựng một tổ chức và cơ chê´ sẽ trở thành động lực thúc đẩy việc xây dựng một cộng đô`ng chung sô´ng đa văn hóa.

[Sơ đô`]

- **① Cuộc họp Chung sô´ng Đa văn hóa (Không gian đô´i thoại và nhận thức)**
  - (Hình ảnh các cư dân người nước ngoài, cư dân Nhật Bản, các tổ chức cộng đô`ng và chính quyê`n đang trò chuyện)
  - Những người đa dạng mang đê´n những ý kiê´n và khó khăn của mình, và kê´t nô´i với nhau thông qua đô´i thoại.
- **② Chia sẻ và tận dụng các đê` xuâ´t**
  - (Một mũi tên chỉ từ cuộc họp đê´n một hộp có nhãn "Ủy ban Kê´ hoạch" và "Thành phô´ và các tổ chức liên quan")
  - Các ý kiê´n được chia sẻ tại Ủy ban Kê´ hoạch và với thành phô´/các tổ chức liên quan và được áp dụng vào các chính sách và hoạt động.
- **③ Một cộng đô`ng và một tương lai được kê´t nô´i**
  - (Một mũi tên chỉ đê´n hình ảnh của một thành phô´ sôi động)
  - Mở rộng mạng lưới đa dạng và kê´t nô´i nó với các hoạt động tự phát và việc xây dựng các cơ chê´ trong tương lai.